

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

16 MAI 1973.

Commission des Affaires européennes (1).

RAPPORT

fait à la Commission des Affaires européennes par M. Dewulf, membre de la délégation, sur l'activité du Parlement européen au cours des années 1971 et 1972 et sur la part prise à celle-ci par la délégation belge.

(Rgt. art. 83, n° 5.)

MESDAMES, MESSIEURS,

Introduction.

Se référant aux considérations finales du précédent rapport (*Doc. Chambre*, n° 1001/3, 1970-1971, du 16 juin 1971), le présent rapport concerne les activités du Parlement européen au cours des années 1971 et 1972 jusqu'à la fin de la session 1972-1973, le lundi 12 mars 1973. Votre rapporteur suggère une nouvelle fois que le rapport annuel prévu par l'article 83, n° 5, du Règlement couvre une seule session annuelle du Parlement européen, allant de mars à mars.

Votre rapporteur a de nouveau essayé de résumer uniquement parmi les nombreuses matières dont s'occupe le Parlement Européen, les dossiers politiques les plus importants. D'autre part, une attention particulière a encore été consacrée au fonctionnement du Parlement européen, à ses compétences et ses relations avec les parlements nationaux, dans l'espoir que ces problèmes puissent faire l'objet d'une discussion approfondie au sein de la Commission des Affaires européennes.

(*) Composition de la Commission:

Président: M. Bertrand (Pierre).

A. - Membres: MM. De Keersmaecker, Diegenant, Michel, Menard, Orte, Parisi, Remacle (Léon), Swaelen, Boel, Collignon, Danschutter, Degroeve, Dehousse, Major, Mathys, Colla, De Croo, Herbage, Mm. Lahaye-Duclos, MM. Bertrand (Pierre), Clerfayt, Olaerts, Sels.

B. - Suppléants: MM. Bourgeois, Desmarests, Peeters, Vandamme (Fernand), Dejardin, Denison, Geldolf, Vanijlen, Niemegeers, Rolin [aequemyns], Gendebien, Raskin.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

16 MEI 1973.

Commissie voor de Europese Zaken (1).

VERSLAG

aan de Commissie voor de Europese Zaken, over de werkzaamheden van het Europese Parlement tijdens de jaren 1971 en 1972 en over het aandeel daarin van de Belgische delegatie, uitgebracht door de heer Dewulf, lid van de delegatie,

(Rgt. art. 83, n° 5.)

DAMES EN HEREN,

Inleiding.

Onder verwijzing naar de slotbemerkingen van het vorige verslag (*Doe. Kamer*, n° 1001/3, 1970-1971, van 16 juni 1971) slaat dit verslag op de werkzaamheden gedurende de jaren 1971 en 1972 tot aan het einde van de zittingsperiode 1972-1973 van het Europese Parlement op maandag 12 maart 1973. Uw verslaggever suggereert opnieuw dat het jaarverslag voorzien bij artikel 83, n° 5, van het Reglement zou lopen over een jaarlijkse zittingsperiode van het Europese Parlement gaande van maart tot maart.

Uw verslaggever heeft opnieuw gepoogd uit de omvangrijke materie die door het Europese Parlement transiteert alleen de belangrijkste politieke dossiers te resumeren. Anderzijds werd opnieuw bijzondere aandacht besteed aan de werkwijze van het Europese Parlement, aan zijn bevoegdheden en zijn verhoudingen met de nationale parlementen, in de hoop dat hieraan in de schoot van de Commissie voor de Europese Zaken een grondige bespreking zal worden gewijd.

(*) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: dt. heer Bertrand (Pierre).

A. - Leden: de heren De Keersmaecker, Diegenant, Michel, Monard, Otre, Parisi, Remacle (Léon), Swaelen, Boel, Collignon, Danschutter, Degroeve, Dehousse, Major, Mathys, Colla, De Croo, Herbage, MW Lahaye-Duclos, de heren Bertrand (Pierre), Clerfayt, Olaerts, Sels.

B. - Plaatsvervangers: de heren Bourgeois, Desmarests, Peeters, Vandamme (Fernand), Dejardin, Denison, Geldolf, Vanijlen, Niemegeers, Rolin [aequemyns], Gendebien, Raskin.

En annexe au présent rapport figureront, pour la période visée dans ce rapport, les principaux éléments qui se rapportent aux dossiers politiques ainsi qu'aux problèmes relatifs au fonctionnement et aux compétences du Parlement européen.

A. - Unification politique.

1. En application de la décision du 27 octobre 1970 des Ministres des Affaires étrangères des Etats membres des Communautés européennes, le Président du Conseil en exercice a fait devant le Parlement deux communications annuelles sur l'évolution des travaux relatifs à l'unification politique.

La première communication a eu lieu lors de la session de juin 1971. Le président en exercice du Conseil, M. Schumann, a rendu compte des travaux effectués par les Ministres des Affaires étrangères dans les domaines de la politique étrangère et de l'unification politique. A la session d'octobre, cette communication a fait l'objet d'un rapport de la commission politique et d'une résolution adoptée par le Parlement. Cette résolution invite les gouvernements des pays membres à définir le rôle concret que doit jouer dans le monde une Europe démocratique et indépendante, et souligne la nécessité - notamment dans le cadre des problèmes du Moyen-Orient et de la Conférence sur la sécurité européenne - de progresser dans la voie de l'unification des politiques étrangères. La résolution insiste enfin pour que les structures des réunions périodiques des gouvernements relatives à l'unification politique acquièrent progressivement un caractère plus communautaire, assurant de ce fait une participation plus active de la Commission européenne.

La deuxième communication a été faite à la session de novembre 1972 par le président en exercice du Conseil, M. Schmelzer. Ce dernier a déclaré que la préparation de la Conférence européenne sur la sécurité et la coopération en Europe ainsi que la situation au Moyen-Orient ont constitué les deux sujets d'étude les plus importants parmi tous ceux abordés par les Ministres. Il a ajouté que les Etats membres étaient parvenus à harmoniser leur position sur la situation au Moyen-Orient.

Toujours dans le cadre de la décision du 27 octobre 1970, la Commission politique du Parlement a participé à trois colloques semestriels avec les Ministres des Affaires étrangères portant sur les questions qui avaient fait l'objet des consultations entre les Ministres dans le cadre de la coopération en matière de politique étrangère.

2. Le Parlement européen s'est d'autre part prononcé à plusieurs reprises sur la question de la « Conférence des Chefs d'Etat ou de Gouvernement des Etats membres ou adhérents des Communautés européennes ».

Lors de sa session de juin 1971, le Parlement a invité le Conseil à préparer l'organisation d'une Conférence au sommet en vue de préciser les objectifs de l'Europe unie, de résoudre certains problèmes en suspens (notamment celui de l'union économique et monétaire) et de définir un équilibre institutionnel plus démocratique.

En juin 1972, le président du Parlement déclarait, à nouveau que la conférence au sommet devrait permettre le « renforcement et la démocratisation nécessaire des structures de décision de la Communauté »;

Aan dit verslag worden in bijlage de voor de gerupporreerde periode meest essentiële gegevens verstrekt over de politieke dossiers alsmede over de problemen i.v.m. de werkwijze en de bevoegdheden van het Europese Parlement.

A. - Politieke eenwording.

1. Ter uitvoering van de beslissing dd. 27 oktober 1970 van de Ministers van Buitenlandse Zaken van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen, heeft de fungerende Voorzitter van de Raad aan het Parlement twee jaarlijkse mededelingen gedaan over het verloop van de werkzaamheden betreffende de politieke eenwording.

De eerste mededeling werd gedaan tijdens de zitting van juni 1971. De fungerende voorzitter van de Raad, de heer Schumann, bracht verslag uit over de werkzaamheden van de Ministers van Buitenlandse Zaken op het gebied van het buitenlandse beleid en de politieke eenmaking. Tijdens de vergadering van oktober werd over deze mededeling verslag uitgebracht door de politieke commissie en werd door het Parlement een resolutie aangenomen. In deze resolutie worden de regeringen der Lid-Staten verzocht de concrete raak te bepalen die een democratisch en onafhankelijk Europa in de wereld kan vervullen en wordt de noodzakelijkheid onderstreept om -- met name ten aanzien van de vraagstukken van het Midden-Oosten en de Europese Conferentie voor de Europese veiligheid -- verder te gaan op de weg van de eenwording van het buitenlands beleid van de verschillende landen. De resolutie dringt er ten slotte op aan dat aan de periodieke vergaderingen van de Regeringen met het oog op de politieke eenwording geleidelijk een meer communautaire structuur zou worden verleend en de Europese Commissie derhalve meer actief bij deze werkzaamheden zou worden betrokken.

De tweede mededeling werd gedaan door de fungerende voorzitter van de Raad, de heer Schmelzer, tijdens de vergadering van november 1972. Hij verklaarde dat de voorbereiding van de Europese Conferentie voor veiligheid en samenwerking evenals de toetsrand in het Midden-Oosten de twee voornaamste studieobjecten waren van die welke door de Ministers werden behandeld. Hij voegde eraan toe dat de Lid-Staten erin waren geslaagd hun standpunten over de toestand in het Midden-Oosten te harmoniseren.

Steeds in het kader van de beslissing van 27 oktober 1970 nam de Politieke Commissie van het Parlement deel aan drie halfjaarlijkse colloquia met de Ministers van Buitenlandse Zaken over de vraagstukken waarover de Ministers, in het kader van de samenwerking inzake het buitenlandse beleid, overleg hadden gepleegd.

2. Het Europese Parlement heeft anderzijds meer dan eens een standpunt ingenomen i.v.m. de « Conferentie van de Staatshoofden en Regeringsleiders van de Lid-Staten der Europese Gemeenschappen en van de toetredende landen »;

Tijdens zijn zitting van juni 1971 heeft het Parlement de Raad verzocht de organisatie voor te bereiden van een topconferentie om de doelstellingen van het Verenigd Europa nauwkeurig te omschrijven, sommige hangende vraagstukken op te lossen (met name dat van de economische en monetaire unie) en een democratischer institutioneel evenwicht te bepalen.

In juni 1972 verklaarde de Voorzitter van het Parlement opnieuw dat de topconferentie de mogelijkheid moest scheppen om de « onoverwinnelijke versterking en democratisering van de structuren met beslissende bevoegdheid van de Gemeenschap » tot stand te brengen.

A la session de juillet 1972, le Parlement a adopté une résolution sur la base d'un rapport présenté par la Commission politique. D'après cette résolution e), le Parlement attend de la Conférence au sommet des impulsions décisives pour un développement dynamique de la Communauté et invite les chefs d'Etat à s'inspirer des considérations fondamentales suivantes:

- la Communauté doit tendre à un maximum de liberté et d'égalité des chances pour ses citoyens;
- elle doit prendre sa part des responsabilités à l'égard du tiers monde, s'employer à améliorer la qualité de la vie et veiller à ce que les jeunes participent à son développement.

Lors de la session de novembre 1972, le Parlement a adopté, sur la base d'un rapport de la Commission politique, une résolution sur les résultats de la Conférence au sommet (2) qui a eu lieu à Paris du 19 au 21 octobre 1972. Dans cette résolution e) le Parlement se félicite des résultats obtenus par la Conférence dans certains domaines, mais déplore qu'elle ne soit pas parvenue à des décisions concrètes sur des points tels que l'aide au développement, le renforcement des structures démocratiques de la Communauté, la coopération politique et la procédure de décision communautaire. D'autre part, le Parlement se déclare prêt à assumer toutes les responsabilités qui lui ont été confiées par la Conférence et se réserve d'élaborer des propositions propres en vue de contribuer au développement ultérieur des objectifs politiques de la Communauté.

3. En novembre 1971 s'est tenu le colloque annuel du Parlement avec le Conseil et la Commission sur le thème du « rôle des Communautés élargies dans l'évolution des relations internationales et la consolidation de la paix »; A cette occasion, les divers rapporteurs ont souligné le rôle positif que la Communauté élargie peut jouer dans le monde face aux trois grands: Etats-Unis, U.R.S.S. et Chine. Ils ont également insisté sur la nécessité pour l'Europe d'acquiescer une physionomie propre, ce qui implique un renforcement et un élargissement des pouvoirs des institutions communautaires, et notamment du Parlement européen.

4. Lors de la session de mai 1972, le Parlement a approuvé le 5^e rapport général de la Commission sur l'activité des Communautés en 1971 et a voté une résolution qui insiste sur la nécessité de renforcer la structure institutionnelle de la Communauté et de la doter de toutes les capacités politiques dont elle a besoin. La résolution demande également la rédaction d'un calendrier précis d'actions visant à permettre à la Communauté de progresser sur la voie de l'unité politique et économique.

5. Le Parlement s'est penché à plusieurs reprises au cours de la période considérée sur la question de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Il a notamment adopté en novembre 1972 une résolution concernant les pourparlers multilatéraux préparatoires à cette Conférence. Cette résolution recommande aux Etats membres de se concerter lors de ces travaux de préparation et d'y appliquer une politique commune qui s'accorde avec les objectifs assignés à la Communauté par la Conférence au sommet.

c) Le texte de cette résolution est reproduit en annexe.

(1) Le texte de la déclaration finale de la Conférence est reproduit en annexe ainsi qu'un calendrier des échéances fixées par la Conférence établi par la D.G.R.D.

(a) Le texte de cette résolution est reproduit en annexe.

Tijdens de zitting van juli 1972 keurde het Parlement een resolutie goed op grond van een door de Politieke Commissie voorgedragen verslag. Luidens deze resolutie e) verwacht het Parlement van deze topconferentie een beslissende stoot tot een dynamische ontwikkeling van de Gemeenschap en nodigt het de Staatshoofden uit zich door de volgende Fundamentele denkbeelden te laten leiden:

- de Gemeenschap moet streven naar een zo groot mogelijke vrijheid en gelijkheid van kansen voor haar burgers;
- zij moet haar deel aan verantwoordelijkheid voor de derde wereld aanvaarden, streven naar een verbetering van het leefklimaat en de jeugd inschakelen bij de ontwikkeling van de Gemeenschap.

Tijdens zijn zitting van november 1972 nam het Parlement, op basis van het verslag van de Politieke Commissie, een resolutie aan i.v.m. de resultaten van de op 19 en 20 oktober 1972 in Parijs gehouden Conferentie van de Staatshoofden n. In die resolutie (3) verheugt het Parlement zich over de door de conferentie op bepaalde gebieden behaalde resultaten, maar betreurt het dat het tot geen concrete beslissingen kwam over punten zoals de ontwikkelingssamenwerking, de versterking van de democratische structuren van de Gemeenschap, de politieke samenwerking en de besluitvormingsprocedure. Anderzijds verklaart het Parlement: zich bereid alle verantwoordelijkheden op zich te nemen die het door de Conferentie werden toevertrouwd en behoudt het zich het recht voor eigen voorspellingen uit te werken die moeten bijdragen tot de verdere uitwerking van de politieke doelstellingen van de Gemeenschap.

3. In november 1971 greep het jaarlijkse colloquium van de Raad en de Commissie plaats over het thema « rol van de uitgebreide Gemeenschappen in de evolutie van de internationale betrekkingen en in de versteviging van de vrede »; Bij die gelegenheid onderstreepten de verschillende verslaggevers de positieve rol die de uitgebreide Gemeenschap in de wereld kan spelen tegenover de drie groten: Verenigde Staten, U.S.S.R. en China. Zij legden ook de nadruk op de noodzaak voor Europa als dusdanig op de voorgrond te treden, wat een versterking en een uitbreiding veronderstelt van de bevoegdheden van de instellingen van het Europese Parlement.

4. Tijdens zijn zitting van mei 1972 heeft het Parlement het 5^e algemeen verslag van de Commissie over de werkzaamheden van de Gemeenschappen in 1971 aangenomen en een resolutie goedgekeurd waarin de nadruk wordt gelegd op de noodzaak de institutionele structuur van de Gemeenschap te versterken en ze alle nodige politieke bevoegdheid te geven. In de resolutie wordt ook gevraagd een nauwkeurig werkschema vast te stellen dat de Gemeenschap in staat stelt vorderingen te maken op de weg naar de politieke en economische eenheid.

5. Tijdens de periode waarover wij het hebben besteedde het Parlement herhaalde malen zijn aandacht aan het vraagstuk van de Europese Conferentie voor veiligheid en samenwerking. Met name keurde het in november 1972 een resolutie goed betreffende de multilaterale besprekingen ter voorbereiding van deze Conferentie. In deze resolutie wordt de Lid-Staten aanbevolen overleg te plegen over deze voorbereidende werkzaamheden en een gemeenschappelijk beleid roe te passen dat in overeenstemming is met de doelstellingen die de Topconferentie aan de Gemeenschap gevraagd heeft na te streven.

c) De tekst van deze resolutie verschijnt in bijlage.

(1) De tekst van het slotcommuniqué van de Conferentie verschijnt in bijlage evenals een door de A.D.O.D. opgestelde kalender van de door de Conferentie bepaalde vervaldagen.

(j) De tekst van die resolutie verschijnt in bijlage.

g. Les problèmes de l'unification politique ont également été abordés, par le Parlement européen lors du colloque parlementaire européen qui a réuni, en mars 1972, les parlementaires européens et les membres des parlements nationaux de la Communauté sur le thème de « l'état de l'unification européenne et le rôle des parlements ». En mai 1972 a eu lieu la 19^e réunion jointe de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe et du Parlement européen; le thème de la réunion était "les prolongements politiques de l'élargissement de la C.E.E." et les problèmes de la coopération politique communautaire y ont été largement débattus.

B. - Union économique et monétaire.

1. Durant la période considérée, le Parlement européen a débattu des questions relatives à la situation économique de la Communauté. En application d'une décision du Conseil prise en mars 1971, le Parlement a notamment été consulté à deux reprises par le Conseil (sessions d'octobre 1971 et d'octobre 1972) sur les propositions de la Commission concernant le rapport annuel sur la situation économique de la Communauté. Le Parlement a voté diverses résolutions qui ont mis l'accent sur la nécessité d'une lutte plus vigoureuse contre les tendances inflationnistes dans la Communauté, notamment au moyen d'une plus grande discipline dans les dépenses publiques des Etats membres. Ces résolutions ont également regretté le manque de coordination des politiques nationales dans les domaines conjoncturels et budgétaires.

2. Les problèmes relatifs à la crise monétaire internationale ont également fait l'objet de plusieurs discussions et résolutions, en particulier lors des sessions de mai et de septembre 1971. Les débats ont principalement porté sur le caractère peu satisfaisant de la coopération communautaire à l'occasion de la crise et ils ont souligné le risque de véritable « désintégration » que cette crise faisait courir à la Communauté. A l'issue de la discussion sur les mesures prises par le président Nixon en août 1971, le Parlement a adopté une résolution qui regrette l'absence d'une attitude communautaire à cette occasion et se prononce en faveur du maintien des parités fixes et de la réduction des marges de fluctuation à l'intérieur de la Communauté et pour une plus grande flexibilité des relations de change vis-à-vis de l'extérieur. Cette même résolution approuve l'absence de toute mesure de rétorsion de la part de la Communauté, mais demande la suppression rapide des mesures restrictives temporaires établies par les Etats-Unis.

Lors de la session de février 1972, le Parlement a largement débattu des accords monétaires signés à Washington en décembre 1971.

C. - Questions budgétaires.

1. Le Traité du 22 avril 1970, portant modification de certaines dispositions budgétaires, est entré en vigueur au 1^{er} janvier 1971. Le Parlement européen, lors de sa session de février 1971, a pour la première fois appliqué ces nouvelles dispositions à l'occasion de l'examen du projet de budget rectificatif pour 1971 qui lui était soumis par le Conseil. Au mois de juin 1971, le Parlement a examiné le compte de gestion des Communautés ainsi que le rapport de la Commission de contrôle pour 1969, et a donné décharge à la

6. De vraagstukken met betrekking tot de internationale monetaire crisis waren eveneens het voorwerp van verscheidene discussies en resoluties, inzonderheid tijdens de zittingen van mei en september 1971. De debatten hadden vooral betrekking op de ontoereikende communautaire samenwerking ter gelegenheid van de crisis en zij legden de nadruk op het risico van een echte « desintegratie » waaraan de Gemeenschap vanwege die crisis heeft blootgesaard. Na afloop van de bespreking van de maatregelen die door president Nixon in augustus 1971 werden genomen, nam het Parlement een resolutie aan waarin het gebrek aan een communautaire houding op dat vlak wordt betreurd en waarin een lans wordt gebroken ten gunste van het behoud van vaste wisselkoersen en van vernauwing van de fluctuatienormen in de Gemeenschap en voor meer mobiliteit van de wisselbetrekkingen naar buiten toe. Diezelfde resolutie keurt het goed dat de Gemeenschap geen enkele retorsie maatregel heeft genomen, maar zij vraagt reeds de spoedige opheffing van de tijdelijke beperkingsmaatregelen die door de Verenigde Staten werden opgelegd.

B. - Economische en monetaire Unie.

1. Tijdens het beschouwde tijdvak heeft het Europese Parlement uitvoerig de kwesties betreffende de economische situatie van de Gemeenschap behandeld. Ter uitvoering van een in maart 1971 door de Raad genomen beslissing werd het Parlement met name twee keer door de Raad geraadpleegd (zittingen van oktober 1971 en oktober 1972) omtrent de voorstellen van de Commissie betreffende het Jaarverslag over de economische situatie van de Gemeenschap. Het Parlement heeft diverse resoluties goedgekeurd waarin de nadruk wordt gelegd op de noodzakelijkheid om de strijd tegen de inflatoire neigingen in de Gemeenschap krachtadiger aan te binden, meer bepaald door middel van een grotere tucht inzake de openbare uitgaven van de Lid-Staten. Die resolutie betreurd tevens het gebrek aan coördinatie van het door de onderscheiden Staten gevoerde conjuncturele en budgettaire beleid.

2. De vraagstukken met betrekking tot de internationale monetaire crisis waren eveneens het voorwerp van verscheidene discussies en resoluties, inzonderheid tijdens de zittingen van mei en september 1971. De debatten hadden vooral betrekking op de ontoereikende communautaire samenwerking ter gelegenheid van de crisis en zij legden de nadruk op het risico van een echte « desintegratie » waaraan de Gemeenschap vanwege die crisis heeft blootgesaard. Na afloop van de bespreking van de maatregelen die door president Nixon in augustus 1971 werden genomen, nam het Parlement een resolutie aan waarin het gebrek aan een communautaire houding op dat vlak wordt betreurd en waarin een lans wordt gebroken ten gunste van het behoud van vaste wisselkoersen en van vernauwing van de fluctuatienormen in de Gemeenschap en voor meer mobiliteit van de wisselbetrekkingen naar buiten toe. Diezelfde resolutie keurt het goed dat de Gemeenschap geen enkele retorsie maatregel heeft genomen, maar zij vraagt reeds de spoedige opheffing van de tijdelijke beperkingsmaatregelen die door de Verenigde Staten werden opgelegd.

Tijdens de zitting van februari 1972 wisselde het Parlement uitvoerig van gedachten over de monetaire akkoorden die in december 1971 te Washington onderrekend werden.

C. - Budgettaire kwesties.

1. Het Verdrag van 22 april 1970, houdende wijziging van sommige budgettaire bepalingen, is op 1 januari 1971 van kracht geworden. Die nieuwe bepalingen werden door het Europese Parlement tijdens de zitting van februari 1971 voor de eerste maal roegepast naar aanleiding van het onderzoek i.v.m. het rectificierend begrotingsontwerp voor 1971, dat door de Raad aan dat Parlement was voorgelegd. In de maand juni 1971 onderzocht het Parlement de rekening van ontvangsten en uitgaven der Gemeenschappen alsmede het

commissie; sur l'exécution du budget de 1969. A cette occasion, a également voté une résolution demandant notamment à ce que soient précisés les pouvoirs de la Commission de contrôle et à ce que soient renforcées les méthodes de contrôle sur différents fonds communautaires dont il: F.E.O.G.A.

A la session d'octobre 1971, le Conseil a présenté au Parlement le projet de budget des Communautés pour 1972. Ce projet a été discuté à la session de novembre et adopté par le Parlement après de nombreuses modifications portant sur plusieurs chapitres, notamment ceux ayant trait à l'environnement, au Fonds social et à Euratom. Le Parlement a accompagné son vote d'une résolution insistant sur la nécessité d'un véritable dialogue entre le Conseil et le Parlement lors des débats budgétaires, dialogue qui implique notamment que le président du Conseil dispose dans la discussion d'un haut-pouvoir réel de négociation. Cette même résolution attire l'attention du Conseil sur la nécessité de prévisions budgétaires pluri-annuelles ainsi que sur l'amélioration souhaitable des conditions du contrôle d'exécution du budget.

Le projet de budget général des Communautés pour 1973 a été présenté au Parlement par le Conseil à la session d'octobre 1972 et discuté à la session de novembre. Le Parlement a adopté après plusieurs modifications relatives notamment à la politique régionale et à l'action en faveur des consommateurs. Une résolution a également été votée qui, outre une augmentation des crédits relatifs à certains secteurs et un renforcement du rôle de la Commission de contrôle, demande un accroissement des pouvoirs d'information et de contrôle du Parlement en matière budgétaire.

2. Lors de sa session du 22 avril 1970 et dans le cadre du Traité ci-dessus mentionné concernant les nouvelles dispositions budgétaires, le Conseil avait invité la commission à déposer dans un délai de deux ans des propositions relatives à l'extension des pouvoirs budgétaires du Parlement européen. Lors de sa session de juillet 1972, le Parlement a voté une résolution rappelant cet engagement et invitant la commission à présenter sans délai les propositions en question.

Cet engagement n'ayant pas été respecté, un parlementaire socialiste français, M. Spénale, a été amené à déposer lors de la session de décembre 1972 une motion de censure sur la gestion de la commission, conformément à la procédure de l'article 144 du Traité de la C.E.E. Le but de la motion était, selon son auteur, de sanctionner la commission pour l'avoir pas tenu un engagement politique et de permettre ainsi, plus généralement, le développement nécessaire de la démocratie parlementaire dans la Communauté. Le président de la commission, M. Mansholt, a objecté qu'il estimait inopportun et dangereux de présenter des propositions modifiant l'équilibre institutionnel dans la Communauté, alors même que les procédures de ratification du traité d'élargissement seraient en cours.

Selon lui, une proposition de la nouvelle commission élargie rencontrerait plus d'audience et aurait le maximum de chances d'aboutir.

A la suite de discussions au sein de la Commission des Finances et des Budgets, M. Spénale a finalement accepté de retirer sa motion. Le Parlement a alors voté une résolution convenant de la sincérité de la position de la commission et prenant acte de son engagement de demander à la commis-

verslag van de Controlcommissie over 1969 en het verleende aan de commissie decharge betreffende de uitvoering van de begroting over 1969. Het heeft toen reeds een resolutie goedgekeurd waarbij met name gevraagd wordt dat de bevoegdheden van de Controlcommissie nader bepaald worden en dat de methodes van toezicht op verschillende communautaire fondsen, waaronder het E.O.G.F.L., worden verscherpt.

Tijdens de zitting van oktober 1971 legde de Raad aan het Parlement de ontwerp-begroting van de Gemeenschappen voor 1972 voor. Dat ontwerp werd tijdens de zitting van november besproken en door het Parlement goedgekeurd, nadat tal van wijzigingen in een aantal hoofdstukken - inzonderheid die welke betrekking hebben op het leefmilieu, op het Sociaal Fonds en op Euratom - werden aangebracht. Die goedkeuring door het Parlement ging gepaard met een resolutie waarin de nadruk wordt gelegd op de noodzakelijkheid om bij de bespreking van de begroting tot een echte dialoog tussen de Raad en het Parlement te komen, wat met name vooropstelt dat de Voorzitter van de Raad bij de bespreking van de begroting over reële onderhandelingsbevoegdheid beschikt. Diezelfde resolutie vestigt de aandacht van de Raad op de noodzakelijkheid om meerjaarrangeringen op te stellen, alsmede op de wenselijkheid de voorwaarden van toezicht op de uitvoering van de begroting te verbeteren.

De algemene ontwerp-begroting van de Gemeenschappen over 1973 werd door de Raad op de zitting van oktober 1972 aan het Parlement voorgelegd, waarna het op de zitting van november werd besproken. Het Parlement nam het ontwerp aan nadat een aantal wijzigingen, voornamelijk met betrekking tot het gewesbeleid en de actie ten gunste van de verbruikers waren goedgekeurd. Er werd reeds een resolutie aangenomen die - behalve een vermeerdering van de kredieten met betrekking tot sommige sectoren en een versterking van de taak van de Controlecommissie - vraagt dat het Parlement in begrotingsaangelegenheden over meer informatie- en controlebevoegdheden zou beschikken.

2. Tijdens de zitting van 22 april 1970 - en in het raam van het voornoemde Verdrag betreffende de nieuwe budgettaire bepalingen - verzocht de Raad de commissie binnen een tijdperk van twee jaar voorstellen in te dienen met betrekking tot de uitbreiding van de budgettaire bevoegdheden van het Europese Parlement. Tijdens de zitting van juli 1972 nam het Parlement een resolutie aan waarin aan die verbintenis wordt herinnerd en de commissie wordt uitgenodigd de bedoelde voorstellen onverwijld in te dienen.

Aangezien die verbintenis niet werd nagelcefd, diende een Frans socialistisch parlamentslid, de heer Spénale, tijdens de zitting van december 1972 een motie van wantrouwen in inzake het beheer van de commissie, overeenkomstig de procedure van artikel 144 van het Verdrag van de E.E.G. Volgens de indiener ervan had die motie tot doel de commissie te straffen omdat zij had nagelaten een politieke verbintenis na te leven; die motie wu dus, meer in het algemeen, de noodzakelijke ontwikkeling van de parlementaire democratie in het raam van de Gemeenschap bevorderen. De voorzitter van de commissie, de heer Mansholt, bracht hiertegen in dat hij het ongelegen en gevaarlijk achtte voorstellen in te dienen die het institutionele evenwicht van de Gemeenschap zouden verstoren, terwijl de bekrachtigingsprocedure van het uitbreidingsverdrag nog aan de gang waren.

Volgens hem zou een voorstel van de nieuwe uitgebreide commissie meer bijval genieten en het grootste aantal kansen op welslagen hebben.

Na de besprekingen in de Commissie voor Financiën en Begrotingen aanvaarde de heer Spénale ten slotte zijn motie in te trekken. Het Parlement nam vervolgens een resolutie aan waarin de oprechtheid van de houding van de commissie wordt erkend en waarbij akte wordt genomen van de

sion ch-gi: Je présenter ses propositionis Jans les plus brd., delais, afin (JUR les nouveaux pouvoirs k:dg.:t:ires (lu Parlement puis-ent être appliqués e pour l'élaboratioll du budget de 19:.), l'n:micr budget co nuu.m.tutnre exclusivement alimemente par des ressources propres.

D. - Relations extérieures.

1. Les problèmes particuliers posés par les pays en mie de développement ont constitué le thème dominant des débats du Parlement européen relatifs aux relations extérieures de la Communauté.

Lors de la session de juillet 1972, le Parlement... a examiné le mémorandum de la commission concernant « une politique communautaire de la coopération au développement ». Tout en estimant... que ce mémorandum constitue une première étape utile, le Parlement a émis le souhait que la politique communautaire de coopération puisse, sans méconnaître l'importance de l'association avec les E.A.M.A., s'étendre à d'autres régions du tiers monde, et qu'une attention particulière soit portée aux problèmes démographiques et de l'environnement,

Le Parlement s'est à plusieurs reprises préoccupé des problèmes soulevés par la 3^e session de la CN, U.C.E.D. (Chili, 13 avril-1^{er} mai 1972). Au mois de mars 1972, il a adopté une résolution concernant la préparation de cette session: le Parlement y demande surtout que la Communauté se présente à la Conférence comme une entité avec la commission pour porte-parole unique. La résolution énumère également les orientations fondamentales que devra prendre à cette occasion l'action de la Communauté ainsi que les diverses mesures d'aide qui devraient être proposées par celle-ci. En juillet 1972, le Parlement a adopté une résolution sur les résultats de la Conférence de la e.N.U.eED. : il y exprime son regret que, sauf peut-être dans le domaine monétaire, la 3^e CN.u.C.E.D. n'ait pas abouti à des résolutions concrètes. Tout en se félicitant des efforts déployés par la Communauté en vue de parvenir à des conclusions positives, le Parlement déplore que ceux-ci n'aient pas été davantage coordonnés au niveau des Etats membres.

L'aide alimentaire de la Communauté a fait l'objet de plusieurs débats et résolutions du Parlement, notamment en octobre 1971 lors de la discussion sur la communication de la commission au Conseil concernant les modalités de mise en œuvre de la deuxième convention relative à l'aide alimentaire. Deux autres débats importants (juillet 1971 et février 1972) ont contribué à préciser la position du Parlement sur cette question à travers quelques principes de base: l'aide alimentaire de la Communauté doit revêtir un caractère permanent et devenir indépendante de la situation sur le marché agricole intérieur - une partie plus importante de l'aide doit transiter par l'intermédiaire d'organismes internationaux tels que le programme alimentaire mondial - et une plus grande cohérence doit être assurée entre les actions nationales et communautaires.

Au mois de juin 1971, le Parlement s'est prononcé en faveur de l'institution d'un système de préférences généralisées non réciproques et non discriminatoires en faveur des produits manufacturés et semi-finis originaires des pays en voie de développement... A sa session de décembre 1971, le Parlement a pu établir un premier bilan de l'application de ce système: il estime notamment que le mécanisme prévu de plafonnement des importations en franchise n'a joué que dans un nombre réduit de cas et que l'expérience doit être poursuivie. Le Parlement émet cependant le souhait que les autres pays industriels mettent en œuvre au plus tôt leurs propres offres préférentielles et demande que soit conservée,

verbinrcnis om J2 uif[s~~~r~id:conuniss ie te ver zoeken. Zu SI()cdig mogelijk voorstellen in te dienn... opdat Je n:euwt budgetaire hc,ocgdhdc!l 1<111. lier Parlement... kunnen wor... ck:] uitgeoefend bij de voorbe rciding v:111. de begr oting voer 1975, zegge de eersre cornm unn ut.tir e begroting die uirsluierend uir eigen inkomsten wordr gesrijfd.

D. - Buitenlandse betrekkingen,

1. De bijzondere problemen in verband met de ontwikkelingslanden vormden her hofdrherna van de debatten van het Europese Parlement betreffende de buitenlandse betrekkingen van de Gemeenschap,

Tijdens de zitting van juli 1972 onderzocht het Parlement het memorandum van de commissie betreffende « het gemeenschappelijk ontwikkelingsbeleid ». Ofschoon her Parlement meende dat dit memorandum een nuttige eerste erappe vormt, sprak het de wens uit dat het communautaire samenwerkingsbeleid, zonder dat daarbij het belang van de associatie met de G.A.S.M. over het hoofd wordt gezien, tot andere delen van de derde wereld wordt uitgebreid en dat bijzondere aandacht aan de demografische vraagstukken en aan het leefmilieu wordt geschonken.

Het Parlement... maakte zich herhaaldelijk bezorgd over de vraagsrukken die de derde zitting van de U.N.e.T.A.D. (Chili, 13 april-19 mei 1972) heeft doen rijzen. In maart 1972 nam het een resolutie aan in verband met de voorbereiding van die zitting: her Parlement vraagt hierin vooral dat de Gemeenschap ter Conferentie als een eenheid optreedt waarbij de commissie de enige woordvoerder zou zijn. De resolutie geeft revens een opsomming van de fundamentele uitgangspunten waarvan de actie van de Gemeenschap bij die gelegenheid zal moeten uirgaan, alsmede van de diverse steunmaatregelen die door haar moeten worden voorgesteld. In juli 1972 nam het Parlement een resolutie aan over de resultaten van de U.N.C.T.A.D.-conferentie: het betreunde daarin dat de 3^e U.N.C.T.A.D., behalve misschien op monetair gebied, tot geen concrete resoluties is gekomen. Ofschoon her Parlement tevreden was over de inspanningen die de Gemeenschap heeft gedaan om tot positieve besluiten te komen, betreunde het nochtans dat die inspanningen, op het niveau van de Lid-Statén, te weinig coördinatie vertonen,

De voedselhulp van de Gemeenschap was het voorwerp van verscheidene debatten en resoluties van het Parlement, met name in oktober 1971 tijdens de bespreking van de mededeling van de commissie aan de Raad met betrekking tot de wijze waarop de tweede overeenkomst betreffende de voedselhulp diende tot stand te komen. Twee andere belangrijke debatten, nl. in juli 1971 en februari 1972, droegen erree bij het standpunt van het Parlement op dat punt door middel van enkele basisbeginselen te verduidelijken. De voedselhulp van de Gemeenschap moet van permanente aard zijn en zij mag niet meer afhangen van de toestand op de interne landbouwmarkt - een aanzienlijker deel moet doorstromen via internationale instellingen zoals her wereldvoedselprogramma - en de nationale en communautaire acties moeten meer samenhang verronen.

In juni 1971 sprak het Parlement zich uit voor niet-wederkerige en niet-discriminerende algemene preferenties voor halffabrikaten en eindprodukten uit de ontwikkelingslanden. Tijdens de zining van december 1971 kon het Parlement dan een eersre balans van de toepassing van dat stelsel opmaken: het is de mening toegedaan dat het aangenomen stelsel yan plafonnering yan de belastingvrije invoer slechts in weinige gevallen een rol heeft gespeeld en dat h-t experiment moet worden voortgezet. Het Parlement urt nochtans de wens dat de andere industrielanden zo spoedig mogelijk hun eigen preferentiële aanbiedingen doen toepassen en het vraagt dat de Gemeenschap de mogelijkheid behoudt

2. Tijdens het beschouwde tijdvak hield het Parlement zich tevens bezig met de betrekkingen tussen de Gemeenschap en een aantal andere derde of geassocieerde landen. Wat deze laatste betreft, zijn bij het Parlement herhaaldelijk vragen in verband met het associatieverdrag E.E.G.-Turkije aangehangig gemaakt: in februari 1971 keurde het Parlement het aanvullend protocol bij de overeenkomst waaraan de overgangsfase van de associatie onderworpen is, alsmede een

approuvé (juin-novembre 1971/ septembre-novembre 1972) les recommandations adoptées par la Commission parlementaire mixte lors de ses sessions successives en 1971 et 1972. Dans ses résolutions le Parlement a surtout insisté pour que la Turquie puisse bénéficier du régime des préférences généralisées, pour que les intérêts turcs soient sauvegardés lors de l'élargissement de la Communauté et pour que s'améliore la situation des travailleurs turcs dans la Communauté. A sa session de février 1971, le Parlement devait approuver l'accord d'association C.E.E.-Malte et y voir un premier pas sur la voie de l'adhésion ultérieure de Malte à la Communauté.

Les relations entre la C.E.E. et les Etats-Unis ont fait l'objet d'un premier débat en mars 1972 portant sur les négociations commerciales entre ces pays. Le Parlement a également adopté en juillet 1972 une résolution sur les relations parlementaires entre la C.E.E. et les Etats-Unis, à la suite des rencontres de janvier et mai 1972 entre parlementaires des (Jeux parties.

E. - Politiques communes.

Les discussions concernant les diverses politiques communes ont occupé une part substantielle des débats du Parlement Européen pendant la période considérée.

1. Les questions relevant de la politique agricole commune ont été abordées lors de la quasi-totalité des sessions. Les problèmes de la réforme de l'agriculture, de la fixation annuelle des prix et de l'aménagement des différents marchés agricoles ont constitué l'essentiel des débats.

Lors de sa session de février 1971, le Parlement a été saisi par la commission de plusieurs propositions de directives relatives à la réforme des structures agricoles de la C.E.E. et inspirées du « Plan Mansholt » (modernisation des exploitations, encouragement à la cessation de l'activité agricole, information et qualification des agriculteurs, limitation de la superficie agricole). A cette occasion, le Parlement a adopté une résolution rappelant que la réforme des structures agricoles était indissoluble de la politique des prix et des politiques sociale et régionale. Cette même résolution pose également un certain nombre de principes généraux qui doivent présider à la réforme de l'agriculture communautaire. Ces propositions de la commission sont, sous une forme modifiée, revenues sur le Bureau du Parlement à la session de novembre 1971. Le Parlement les a alors adoptées, sous réserve cependant de nombreuses modifications et observations consignées dans le texte de sa résolution. En mars 1972, le Parlement a adopté, après quelques modifications, de nouvelles propositions de réforme des structures agricoles (modernisation des exploitations, groupement de producteurs et aides aux revenus).

Les propositions annuelles de prix agricoles ont occupé une part importante des débats relatifs à la politique agricole commune. A la session de mars 1971, le Parlement a examiné les propositions de prix pour la campagne 1971-1972 et a considéré, dans sa résolution, qu'elles ne permettraient pas un accroissement suffisant et complet du revenu des agriculteurs. Pour la campagne 1972-1973, le Parlement a discuté les propositions de prix de la commission en juillet et en novembre 1971. Ayant obtenu de la commission une hausse de ses propositions pour certains produits, le Parlement s'est

nieuw financien protocol goed. Ook keurde het (juni-november 1971/ september-november 1972) de aanbevelingen goed die door de Gemengde Parlementaire Commissie tijdens de zittingen van 1971 en 1972 waren aangehouden. In die resoluties drong het Parlement er vooral op aan om Turkije het recht der veralgemeende preferenties te laten genieten, ten einde de Turkse belangen bij de uitbreiding van de Gemeenschap te vrijwaren en de situatie van de Turkse arbeiders in de Gemeenschap te verbeteren. Op de zitting van februari 1972 keurde het Parlement dit associatie E.E.G.-Malta goed en het zag daarin een eerste stap naar een latere toetreding van Malta tot de Gemeenschap.

In maart 1972 werd aan de betrekkingen tussen de E.E.G., en de Verenigde Staten een eerste debat gewijd i.v.m. de commerciële onderhandelingen tussen die landen. Het Parlement nam in juni 1972 reeds een resolutie aan in verband met de parlementaire betrekkingen tussen de E.F.G. en de Verenigde Staten, na de ontmoetingen die in januari en mei 1972 tussen parlementsleden van beide partijen plaats hadden.

E. - Gemeenschappelijk beleid.

De gedachtenwisselingen over de diverse vormen van gemeenschappelijk beleid namen een groot deel in beslag van de debatten die tijdens het beschouwde tijdvak in het Europees Parlement plaats hadden.

1. De vraagstukken i.v.m. het gemeenschappelijk landbouwbeleid kwamen tijdens vrijwel alle zittingen ter sprake. Hoofdzakelijk werd over de volgende vraagstukken gehandeld: de hervorming van de landbouw, de jaarlijkse vaststelling van de prijzen en de inrichting van de verschillende landbouwmarkten.

Tijdens de zitting van februari 1971, werden door de commissie bij het Parlement verschillende voorstellen van richtlijnen aanhangig gemaakt betreffende de hervorming van de landbouwstructuren in de E.E.G., richtlijnen die waren ingegeven door het « Plan Mansholt » (modernisering van de landbouwbedrijven, aanmoediging tot uitscheiding van bedrijf in de landbouw, voorlichting en scholing van de landbouwers, beperking van de landbouwoppervlakte). Bij die gelegenheid nam het Parlement een resolutie aan waarin eraan herinnerd wordt dat de hervorming van de landbouwstructuren een geheel vormt met het prijsbeleid en het sociaal en gewestelijk beleid. In die zelfde resolutie worden eveneens een aantal algemene beginselen vooropgesteld, die moeten worden in acht genomen bij de hervorming van de landbouw in de Gemeenschap. Die voorstellen van de commissie werden tijdens de zitting van november 1971 in een gewijzigde vorm opnieuw bij het Parlement ingediend. Het Parlement nam ze dan aan, zij het met talrijke wijzigingen en opmerkingen die in de tekst van de resolutie werden opgenomen. In maart 1972 nam het Parlement nieuwe voorstellen tot hervorming van de landbouwstructuren aan (modernisering van de bedrijven, groepering van producenten en inkomenssteun), na er enkele wijzigingen te hebben in aangebracht.

De jaarlijkse voorstellen inzake de prijzen van de landbouwprodukten vormden een belangrijk onderdeel van de besprekingen in verband met het gemeenschappelijk landbouwbeleid. Tijdens de zitting van maart 1971 onderzocht het Parlement de prijsvoorstellen voor de campagne 1971-1972; in zijn resolutie sprak het de mening uit dat die voorstellen een onvoldoende en onvolledige verhoging betekenen van het inkomen van de in de landbouw werkzame personen. In juli en november 1971 besprak het Parlement de prijsvoorstellen van de commissie voor de campagne 1972-1973.

déclaré d'accord sur la plupart des prix proposés lors de sa séance de mars 1972.

Le Parlement a enfin été consulté et de nombreuses reprises sur la question des divers marchés agricoles. Parmi les voles importants qu'il a émis à cette occasion, on peut retenir les suivants: approbation d'un règlement portant organisation commune du marché du houblon (juin 1971), approbation, avec réserves, d'une proposition d'amendement concernant les marchés viti-vinicoles (octobre 1971), approbation de la reprise, en un règlement unique, de la réglementation existante dans le secteur des fruits et légumes (février 1972), adhésion de principe aux initiatives prises par la commission pour rechercher des mesures susceptibles d'encourager le développement de la production de viande bovine dans la Communauté (janvier 1972).

2. Le Parlement s'est à plusieurs reprises préoccupé de la politique sociale communautaire. En ce qui concerne le Fonds social, le Parlement a approuvé en juin 1971 une importante proposition de réforme qui apporte une série de précisions quant aux bénéficiaires du Fonds et quant aux conditions et limites de son intervention. A la session d'octobre, le Parlement devait cependant être amené à regretter le délai mis par le Conseil à adopter le projet de réforme en question.

A la session de juillet 1971, le Parlement a approuvé le rapport de la commission sur la situation sociale en 1970 et constaté qu'une relance sociale s'était faite jour pendant cette année, notamment en ce qui concerne le Fonds social, la création d'un Comité permanent de l'emploi, l'amélioration du régime de sécurité sociale des travailleurs migrants et l'établissement d'un budget social européen. Cependant, lors de la discussion du rapport sur la situation sociale en 1971 qui a eu lieu en mai 1972, le Parlement a dû constater que la relance opérée en 1970 ne s'était pas concrétisée (sauf en ce qui concerne la création du Comité permanent de l'emploi) et a adopté de nombreuses suggestions supplémentaires portant notamment sur les conditions du travail, la construction de logements ouvriers, la protection sanitaire et l'environnement.

Enfin, le Parlement a approuvé en juin 1972 le rapport sur « les orientations préliminaires pour un programme de politique sociale communautaire », présenté par la commission. A cette occasion, il a insisté sur la nécessité de définir une politique communautaire de l'emploi et de la formation professionnelle, et attiré l'attention de la commission sur la situation précaire des petits commerçants et artisans dans la C.E.E. Il a également, lors de cette même session, adopté une résolution sur l'établissement d'une politique européenne des revenus, seule capable d'assurer un développement harmonieux des revenus des différentes catégories sociales et des différentes régions de la Communauté.

3. Si les discussions portant sur l'agriculture et les questions sociales ont occupé une place prééminente dans les débats relatifs aux diverses politiques communes, le Parlement n'en a pas moins abordé l'étude de nombreux autres secteurs de l'activité communautaire dans ce domaine. Parmi ceux-ci, on peut citer brièvement la politique industrielle commune (approbation du mémorandum de la commission en février 1971), la politique énergétique (résolution sur la réorganisation du Centre commun de Recherche en avril 1971 et rapport sur l'approvisionnement en énergie de la Communauté en octobre 1972), la politique régionale (résolution sur les actions communautaires de politique régionale dans les régions agricoles prioritaires en mars 1972), la

Nadar het van de Commissie hetre prijsvoorstellen voor sonunigc produkten had verkrccn, verklaarde het zich tijdens zijn vergidring van maart 1972 eens met de meeste voorgeselde prijzen.

Het Parlement werd teuslotc herhaaldclijk geraadpleegd over het vraagsruk van de diverse landbouwmarkten. Bij die gelcgenheid nam het belmgrijke beslissingen, waarvan de volgende de aandacht verdienen: goedkeuring van een verordening houdende een gemeenschappelijke ordening van de markt in de sector hop (juni 1971); goedkeuring, met voorbehoud, van een voorstel van amendement betreffende de wijnmarkt (oktober 1971); goedkeuring van de overname, in een verordening, van de in de sector groenten en fruit bestaande reglcmmcring (februari 1972); principiële instemming met de initiatieven van de commissie met het oog op maatregelen die de stijging van de produktie van rundsvlees in de Gemeenschap in de hand kunnen werken (januari 1972).

2. Het Parlement besteedde herhaaldelijk aandacht aan het sociale beleid in de Gemeenschap. In verband met het Sociaal Fonds keurde het Parlement in juni 1971 een belangrijk voorstel tot hervorming goed waarin vele nadere aanwijzingen worden gegeven met betrekking tot de personen die recht hebben op de voordelen van het Fonds en tot de voorwaarden voor en de grenzen van de tegemoetkomingen uit dit Fonds. Tijdens de zitting van oktober moest het Parlement nochtans de traagheid van de Raad betreuren bij het aanvaarden van het desbetreffende ontwerp van hervorming.

Tijdens de zitting van juli 1971 keurde het Parlement het verslag van de commissie over de sociale situatie in 1970 goed en herconstateerde dat tijdens dat jaar een sociale opleving tot stand kwam, met name inzake het Sociaal Fonds, de instelling van een Permanent Comité voor tewerkstelling, de verbetering van het stelsel van sociale zekerheid van de migrerende werknemers en het opmaken van een Europese sociale begroting. Maar bij de bespreking van het verslag over de sociale toestand in 1971, die in mei 1972 plaatsvond, moest het Parlement constateren dat de in 1970 ingeleide sociale actie zich niet had doorgezet (behalve wat de oprichting betreft van het Permanent Comité voor tewerkstelling); het diende vele bijkomende voorstellen aan te nemen, met name over de arbeidsvoorwaarden, de bouw van arbeiderswoningen, de bescherming van de gezondheid en het leefmilieu.

Ten slotte nam het Parlement in juni 1972 het verslag aan over de « blauwdruk voor een communautair sociaal programma », dat door de commissie was voorgesteld. Daarbij legde het de nadruk op de noodzaak van een communautair beleid inzake werkgelegenheid en beroepsopleiding; het vestigde de aandacht op de onzekere roestand van de kleine neringdoenden en ambachtslieden in de E.E.G. Tijdens dezelfde zitting nam het ook een resolutie aan inzake de totstandkoming "an een Europees inkomenbeleid, dat het enige middel is om te komen tot een evenwichtiger ontwikkeling van de inkomens van de afzonderlijke bevolkingsgroepen en van de verschillende streken van de Gemeenschap.

3. Hoewel de besprekingen over de landbouwen de sociale zaken het grootste deel vormden van de beraadslagingen betreffende de verschillende gemeenschappelijke beleidsvormen, vatte het Parlement nochtans de studie aan van talrijke andere aspecten van de communautaire activiteit op dat gebied. Daaronder kunnen worden genoemd: de gemeenschappelijke industriepolitiek (aanneming van het memorandum van de commissie in februari 1971), het energiebeleid (resolutie over de reorganisatie van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek in april 1971 en verslag over de energievoorziening van de Gemeenschap in oktober 1972), het streekbeleid (resolutie over de communautaire actie in het kader van het regionaal beleid voor

politique des transports (résolution sur les caractéristiques des véhicules routiers utilitaires admissibles dans la Communauté).

F. - Evolution de l'activité du Parlement européen.

1. Au cours de la période considérée, le Parlement européen s'est préoccupé de ses relations avec les autres institutions communautaires ainsi qu'avec les parlements nationaux. De nombreux parlementaires ont souligné la nécessité d'une plus grande démocratisation du fonctionnement des Communautés, notamment grâce à une extension des pouvoirs du Parlement européen. Pour sa part, le président Behrendt écrivait en mars 1971: «Il est à la longue insupportable de constater que les décisions déterminantes de la C.E.E. sont arrêtées presque exclusivement dans l'atmosphère artificielle, si raréfiée en composantes de politique sociale, des appareils bureaucratiques ... Il reste à accorder au Parlement européen de vrais pouvoirs législatifs dans tous les domaines où le processus d'intégration en a privé les parlements nationaux ».

Le président du Parlement a également pris l'initiative en octobre 1971 de charger deux professeurs d'université d'étudier la possibilité d'introduire un recours en carence contre le Conseil devant la Cour de Justice pour non-respect des obligations qui incombent au Conseil en vertu des dispositions de l'article 138 du Traité C.E.E. concernant l'élection des membres du Parlement européen au suffrage universel direct.

En janvier 1973 s'est tenu à Strasbourg une conférence des présidents des parlements nationaux et du président du Parlement européen. Le communiqué publié à l'issue de cette conférence insiste sur la nécessité d'une étroite collaboration entre les parlements nationaux et le Parlement européen en vue de renforcer l'action parlementaire à ces deux niveaux et de contribuer à faire progresser la volonté d'unification des peuples européens. Dans ce but, un certain nombre d'initiatives concrètes ont été proposées, notamment la tenue d'un colloque parlementaire européen en septembre 1973.

2. Le rôle, les pouvoirs et le mode de travail du Parlement européen ont longuement retenu l'attention des parlementaires durant la période étudiée. A l'initiative de la commission, un rapport (dit « Rapport Vedel ») sur les institutions communautaires a été rendu public en mars 1972; ce rapport contient de nombreuses propositions concernant un renforcement des pouvoirs du Parlement européen. A la session de janvier 1973, un parlementaire britannique a proposé un projet (dit « Mémoire Kirk ») visant à améliorer les procédures et le mode de travail du Parlement européen: une commission a été désignée pour définir et présenter au Parlement un catalogue des réformes nécessaires. Mais certaines améliorations de la procédure parlementaire ont pu être adoptées lors même de la période étudiée; ainsi l'instauration d'une heure réservée aux questions au Conseil et à la commission et l'instauration corrélatrice de débats sur demande (session de janvier 1973).

Le Rapporteur,

de prioritaire bindhollwstrelen in maart 1972), het vervolgheleid (resolutie over de karakteristieken van de bedrijfsvoertuigen welke in de Gemeenschap in aanmerking kunnen worden genomen).

F. - Activiteit van het Europese Parlement.

1. Tijdens de verslagperiode hield het Europese Parlement zich bezig met de betrekkingen met de andere communautaire instellingen, resp. de nationale parlementen. Heel wat parlementsleden wisten op de noodzakelijkheid van een ruimere democratisering van de werking van de Gemeenschappen, met name dank zij een verruiming van de bevoegdheden van het Europese Parlement. Voorzitter Behrendt schreef van zijn kant in maart 1971 wat volgt: « Het wordt op de lange duur ondraaglijk te moeten vaststellen dat de belangrijke beslissingen van de E.E.G., bijna uitsluitend worden genomen in de artificiële sfeer - waarin zo weinig elementen van het sociaal beleid aan bod komen - van de bureaucratische insrellingen ... Aan het Europese Parlement dient een echte wetgevende bevoegdheid te worden verleend op alle gebieden waar de nationale parlementen die bevoegdheid verloren hebben ingevolge het integratieproces, ».

Ook nam de voorzitter van het Parlement in oktober 1971 het initiatief om twee hoogleraren te belasten de mogelijkheid te bestuderen bij het Hof van justitie beroep tegen de Raad in te stellen wegens niet-naleving van de verplichtingen die aan deze Raad zijn opgelegd door artikel 138 van het E.E.G.-Verdrag betreffende de verkiezing van de leden van het Europese Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen.

In januari 1973 werd te Straatsburg een conferentie gehouden van de voorzitters van de nationale parlementen en van de voorzitter van het Europese Parlement. In het na afloop van deze conferentie gepubliceerde communiqué wordt de nadruk gelegd op de noodzakelijkheid van de nauwe samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europese Parlement, ten einde de parlementaire activiteit op deze twee vlakken te intensifiëren en de wil tot eenmaking bij de Europese volkeren te bevorderen. Met het oog daarop werden een aantal concrete initiatieven voorgesteld, met name de bijeenroeping van een Europees parlementair colloquium in september 1973.

2. Tijdens de verslagperiode wisselden de parlementairen uitvoerig van gedachten over taak, bevoegdheden en werking van het Europese Parlement. Op initiatief van de commissie werd in maart 1972 een verslag (het z.g. « Verslag Vedel ») over de communautaire instellingen gepubliceerd; dit verslag bevat talrijke voorstellen betreffende de versiering van de bevoegdheden van het Europese Parlement. Ter zitting van januari 1973 diende een Brits parlements lid een voorstel (het z.g. « Memorandum Kirk ») in, met het oog op de verbetering van de procedures en werkmethodes van het Europese Parlement: een commissie werd aangeduid om de lijst van de noodzakelijke hervormingen op te maken en die aan het Parlement voor te leggen. Sommige verbeteringen van de parlementaire procedure konden evenwel tijdens het beschouwde tijdvak zelf worden aangebracht: o.m. de invoering van een vragenuurtje voor de tot de Raad en tot de commissie gerichte vragen en het organiseren van debatten op verzoek (zitting van januari 1973).

De Verslaggever,

M. DEWULF.

ANNEXES.

-
1. Résolution (du 5 juillet 1972) à l'intention de la prochaine conférence au sommet des Chefs d'Etat ou de Gouvernement des Etats membres des Communautés européennes.
 2. Résolution (du 5 juillet 1972) sur la suite à donner aux accords d'avril 1970 sur l'extension des pouvoirs budgétaires du Parlement Européen.
 3. Déclaration finale de la conférence des Chefs d'Etat ou de Gouvernement des Etats membres ou adhérents des Communautés européennes (Paris, 19-21 octobre 1972).
 4. Résolution (du 15 novembre 1972) sur les résultats de la conférence au sommet des Chefs d'Etat ou de Gouvernement des Etats membres de la Communauté élargie qui s'est tenue à Paris les 19 et 20 octobre 1972.
 5. Calendrier des échéances du programme d'action tel qu'il ressort de la déclaration finale de la conférence au sommet de Paris.
 6. Rapport de synthèse sur la conférence des Présidents des Parlements nationaux et du Président du Parlement européen (15 janvier 1973).
-

BIJLAGEN.

-
1. Resolutie (van 5 juli 1972) voor te leggen aan de komende Topconferentie van de Staatshoofden en Regeringsleiders van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen.
 2. Resolutie (van 5 juli 1972) nopens her aan de overeenkomsten van april 1970 betreffende de uitbreiding van de budgettaire bevoegdheden van het Europees Parlement te geven gevolg.
 3. Slotcommuniqué van de conferentie van de Staatshoofden en Regeringsleiders van de Lid-Staten der Europese Gemeenschappen en van de toetredende landen (Parijs, 19-21 oktober 1972).
 4. Resolutie (van 15 november 1972) nopens de resultaten van de op 19 en 20 oktober 1972 in Parijs gehouden conferentie van de Staatshoofden en Regeringsleiders van de Lid-Staten van de uitgebreide Europese Gemeenschap.
 5. Kalender met de vervaldagen voor het actieprogramma vervat in het slotcommuniqué van de topconferentie van Parijs.
 6. Beknopt verslag van de Conferentie van de Voorzitters der nationale parlementen en de Voorzitter van het Europees Parlement (15 januari 1973).
-

I. - RESOLUTION

l'intention de la prochaine conférence au sommet des Chefs d'Etat ou de Gouvernement des Etats membres des Communautés européennes.

Le Parlement *ΕΙΠΟΤΙΜΗ*,

- se référant à la précédente conférence au sommet que les Six ont tenue à La Haye en décembre 1969 à l'initiative du président de la République française et qui l'a été considérée comme une réussite; rappelant l'ouverture de la conférence au sommet a ouvert la voie à l'achèvement, à l'approfondissement et à l'élargissement de la Communauté, c'est-à-dire qu'elle a réaffirmé les finalités politiques de la construction européenne et qu'elle a esquissé les grandes options de la politique européenne;
- convaincu qu'en se fondant sur les résultats de la conférence de La Haye, la Communauté élargie doit être mise à même de s'acquitter de ses responsabilités dans le monde; que ses compétences doivent être élargies et sa structure institutionnelle adaptée à cette fin;
- constatant que la Communauté européenne se trouve face à des événements et développements fondamentaux, tels que:
 - ~ l'élargissement, à la suite de l'adhésion de la Grande-Bretagne, du Danemark, de la Norvège et de l'Irlande,
 - ~ la réalisation par étapes de l'union économique et monétaire,
- le développement progressif de l'union politique,
- les conséquences de l'introduction d'un régime de ressources propres à partir de 1975;
- invitant les Chefs d'Etat ou de Gouvernement à s'inspirer des considérations fondamentales suivantes:
 - la Communauté européenne doit éveiller la conscience de leur commune appartenance politique en tous ses 260 millions de citoyens, pour lesquels il faut tendre à un maximum de liberté et d'égalité des chances, en particulier pour les personnes et les groupes défavorisés,
 - la Communauté européenne, une des grandes puissances économiques et commerciales du monde, doit prendre sa part des responsabilités à l'égard des peuples du tiers monde et doit mettre tout en œuvre pour réduire d'une manière décisive l'écart si préoccupant entre les pays riches et les pays pauvres,
 - la Communauté européenne doit, par une action commune, s'employer à améliorer la qualité de la vie et, consciente de cet objectif, prendre toutes les mesures nécessaires à la protection de l'environnement dans son sens le plus large,
 - la Communauté européenne doit voir dans les préoccupations et le malaise qui ont saisi la jeune génération, à la suite de maintes évolutions manquées dans les trois domaines évoqués, le signe d'un engagement et d'une attitude solidaire à l'égard des faibles, signe qu'il importe de considérer de manière positive. Cette constatation doit se traduire par une participation consciente et appropriée de la jeunesse à la poursuite du développement de la Communauté; ce n'est qu'ainsi qu'elle fera ses objectifs de la Communauté et contribuera à les réaliser;
- 1. est par conséquent d'avis que le moment est venu de tenir une nouvelle conférence au sommet des Chefs d'Etat ou de Gouvernement au niveau des Dix, et attend de cette conférence des impulsions décisives pour un développement dynamique de la Communauté européenne;
- 2. lance un appel aux Gouvernements des Etats membres pour que soient éliminés les obstacles à la tenue de cette conférence; ce, dont la préparation approfondie doit garantir le succès.

I. - La réalisation de l'union économique et monétaire,

3. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement sont invités à confirmer à dix leur volonté de parvenir à la réalisation de l'union économique et monétaire, selon les étapes prévues, notamment dans la résolution du Conseil du 21 mars 1971 et de l'accélérer dans la mesure du possible. Cette réalisation constitue, en effet, l'objectif prioritaire à

I. ~ RESOLUTIE

voor de volgende aan de komende topconferentie van de Staatshoofden en Regeringsleiders van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen.

het Europees Parlement»,

- ~ verwijzende naar de vorige topconferentie die op initiatief van de president van de Franse Republiek door de Zes te Den Haag in december 1969 werd gehouden en die als een succes kan worden beschouwd; erin herinnerend dat deze topconferentie de voltooiing, de verdieping en de uitbreiding van de Gemeenschap heeft mogelijk gemaakt, de politieke doelen van de Europese opbouw openbaar heeft bevestigd en de grote lijnen van het Europees beleid heeft uitgestippeld;
- in de overtuiging dat, voortbouwende op de resultaten van de Conferentie van Den Haag, de uitgebreide Gemeenschap in staat moet worden gesteld haar verantwoordelijkheid in de wereld te dragen en dat daartoe haar bevoegdheden moeten worden uitgebreid en haar institutionele structuur dienovereenkomstig moet worden aangepast;
- vaststellend dat de Europese Gemeenschap voor fundamentele gebeurtenissen en ontwikkelingen staat, te weten:
 - de uitbreiding door de toetreding van Groot-Brittannië, de Nederlanden, Noorwegen en Ierland,
 - de dringende noodzaak van de economische en monetair eenie,
 - de geleidelijke toestandbrenging van de politieke unie,
 - de gevolgen van de invoering van een stelsel van eigen inkomsten met ingang van 1975;
- de Staatshoofden en Regeringsleiders uitnodigende zich door de volgende fundamentele denkbeelden te laten leiden:
 - de Europese Gemeenschap moet bij al haar 260 miljoen burgers het besef wekken van hun politieke saamhorigheid en er moet worden gestreefd naar een zo groot mogelijke vrijheid en gelijkheid van kansen, vooral voor de minst bedeelde personen en groepen,
 - de Europese Gemeenschap moet, daar zij een van de sterke economische en commerciële machten ter wereld vormt, haar deel aan verantwoordelijkheid voor de volkeren van de derde wereld aanvaarden en alles in het werk stellen om het veronrustende verschil tussen rijke en arme landen consequent te verminderen,
 - de Europese Gemeenschap moet door gezamenlijk optreden streven naar een verbetering van het leefklimaat en doelbewust alle maatregelen nemen die noodzakelijk zijn voor de bescherming van het milieu in de ruimste zin,
 - de Europese Gemeenschap moet inzien dat de gevoelens van twijfel en de onrust waardoor de jongere generatie is aangegegrepen ten gevolge van het feit dat de ontwikkeling in de drie genoemde sectoren op vele punten is gefnuikt, een teken is van beweging en van saamhorigheid met de zwakkeren die positief moet worden beoordeeld. Dit inzicht moet ertoe leiden dat de jeugd bewust op passende wijze wordt ingeschakeld bij de voortgezette ontwikkeling van de Gemeenschap - slechts dan zal zij de doelstellingen van de Europese Gemeenschap tot de hare maken en deze verder ontwikkelen;
- 1. is diensentgevolge van oordeel dat het tijdstip is gekomen om een nieuwe topconferentie van Staatshoofden en Regeringsleiders te houden op het niveau van de Tien, en verwacht van deze conferentie een beslissende spoor tot een dynamische ontwikkeling van de Europese Gemeenschap;
- 2. richt een beroep tot de Regeringen van de Lid-Staten opdat de voorbereiding voor het houden van deze conferentie, waarvan de grondige voorbereiding het welzijn moet waarborgen, uit de weg worden geruimd;

I. - Totstandbrenging van de economische en monetaire unie.

3. De Staatshoofden en Regeringsleiders worden uitgenodigd met zijn tien hun wil te bevestigen de economische en monetaire unie volgens de met name in de resolutie van de Raad van 21 maart 1971 bepaalde stappen tot stand brengen en zoveel mogelijk te versnellen. De totstandbrenging hiervan is namelijk het eerste doel dat moet worden

atteindre pour le coïncider l'élaboration économique de l'Europe, en dehors de tout esprit d'aumône, et lui prêter tout de suite l'impulsion de son destin.

4. Les mécanismes, les liaisons, les fonctions économiques de l'Union économique et monétaire doivent être judicieusement élaborés d'avec les institutions communautaires, afin d'éviter que se créent des structures de décision parallèles.

5. Il doit être fait en sorte que, lors des négociations destinées à la réorganisation du système monétaire mondial, la Communauté se présente en tant qu'entité et ait pleine capacité de négociation.

6. La réalisation de l'union économique et monétaire doit s'accompagner logiquement de la mise en œuvre des autres politiques de la Communauté, par exemple de la politique sociale, de la politique de l'emploi, de la politique conjoncturelle, de la politique industrielle, de la politique des transports et de la politique régionale.

II. - Amélioration de l'équilibre entre les institutions et de leur capacité de fonctionnement.

7. Il est nécessaire de parvenir le plus tôt à une meilleure participation du Parlement européen à l'œuvre législative de la Communauté.

A cet effet, il convient de prévoir:

- l'obligation de saisir de nouveau le Parlement lorsque le Conseil rejette son avis (« deuxième lecture »);
- l'effet suspensif du rejet d'une proposition par le Parlement (par exemple, en cas de rejet à deux reprises successives par le Parlement, blocage d'un projet pendant une période d'au moins six mois);
- l'introduction d'un droit de codécision du Parlement pour la conclusion d'accords internationaux, l'admission de nouveaux membres, la modification des traités, l'application de l'article 235 du traité C.E.E., l'adoption de règlements ayant des incidences financières;
- que, ultérieurement, la codécision du Parlement soit de règle, l'adoption des actes communautaires de caractère normatif nécessitant alors l'accord du Parlement;
- le renforcement des pouvoirs budgétaires du Parlement avec le passage à la phase définitive, c'est-à-dire à partir du 1^{er} janvier 1975, conformément aux demandes formulées par le Parlement en 1970.

8. La demande présentée par le Parlement européen en 1960, et reprise plusieurs fois avec beaucoup d'insistance, au sujet de l'élection au suffrage universel direct de ses membres en vertu de l'article 138, paragraphe 3, du traité de la C.E.E., est maintenue. La recherche des solutions destinées à écarter les obstacles d'ordre pratique et d'ordre politique qui ont jusqu'ici retardé l'application de cette mesure doit être immédiatement entreprise et résolument poursuivie.

L'élargissement des pouvoirs du Parlement est indépendant de l'élection directe et ne peut être reporté jusqu'à la mise en œuvre de cette dernière.

9. Il convient de parvenir à une amélioration profonde de la procédure de décision entre la Commission, le Conseil et le Parlement, en particulier en ce qui concerne les procédures au sein du Conseil, dans le respect de la lettre et de l'esprit des traités, y compris des traités d'adhésion.

10. Au moment du passage à sa deuxième étape, l'union économique et monétaire s'acheminera vers une Communauté politique. Pour les modifications au traité qui devront être décidées par les Etats membres, prochainement au nombre de dix, pour la période s'ouvrant en 1975, la conférence au sommet devrait fixer les orientations fondamentales et présenter un plan par étapes définissant les durées et le contenu de ces étapes.

La Communauté devrait être composée des institutions suivantes:

- un centre de décision unique, qui puisse prendre des décisions ayant force obligatoire pour tous les Etats membres et qui, par conséquent, doit avoir le caractère d'un gouvernement européen. Ce gouvernement doit projeter et mettre en œuvre les politiques qui relèvent de la compétence de la Communauté européenne en vertu du traité révisé;
- dans l'esprit d'une légitimation démocratique, ce gouvernement doit faire face au Parlement européen doté des pouvoirs réguliers d'un parlement;

hiërarchiquement de l'Union économique et monétaire de l'Europe, vóór dat de Europese Gemeenschap in staat is om de impuls te geven van haar bestemming.

4. De mechanismen, de verbanden, de economische en monetaire eenheid van de Gemeenschap moeten zorgvuldig worden ontwikkeld samen met de communautaire instellingen, om te voorkomen dat er parallelle besluitvormingsstructuren ontstaan.

5. Bij de onderhandelingen over de hervorming van het internationale monetair stelsel moet de Gemeenschap als eenheid optreden en volledig tot handelen bevoegd zijn.

6. De totstandbrenging van de economische en monetaire eenheid dient logisch gezien te gaan met de uitvoering van de overige beleidsmaatregelen van de Gemeenschap, zoals bij voorbeeld het sociale, het werkgelegenheids-, het conjuncturele, het industrie-, het vervoer- en het regionale beleid.

II. - Versterking van het evenwicht tussen de instellingen en hun mogelijkheden te functioneren.

7. Er dient op korte termijn een betere vorm van medewerking van het Europese Parlement aan de wetgevende arbeid van de Gemeenschap te worden bereikt;

Hiertoe is het volgende nodig:

- verplichte terugverwijzing naar het Parlement indien de Raad het advies van het Parlement afwijst (« tweede lezing »);
- opschortende werking van verwerping van een voorstel door het Parlement (bij voorbeeld bij tweemaal afwijzen van een voorstel door het Parlement, blokkering voor een periode van ten minste zes maanden);
- invoering van een recht van medebeslissing van het Parlement bij het sluiten van internationale verdragen, opneming van nieuwe leden, wijziging van de Verdragen, toepassing van artikel 235 van het E.E.G.-Verdrag, goedkeuring van verordeningen met financiële gevolgen;
- dat later het medebeslissingsrecht van het Parlement als regel geldt, waarbij dan bij de vaststelling van communautaire rechtshandelingen van normatieve aard de goedkeuring van het Parlement is vereist;
- uitbreiding van de bevoegdheden van het Parlement bij de overgang naar de eindfase, dat wil zeggen met ingang van 1 januari 1975, overeenkomstig de door het Parlement in 1970 gestelde eisen.

8. De in 1960 door het Parlement opgestelde en sedertdien meermalen met nadruk herhaalde eis dat zijn leden overeenkomstig artikel 138, lid 3, van het E.E.G.-Verdrag, door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen zullen worden aangewezen, blijft gehandhaafd. Het zoeken naar oplossingen voor de praktische en politieke moeilijkheden die de toepassing van deze maatregelen tot dusver hebben vertraagd, dient onmiddellijk ter hand te worden genomen en doelbewust te worden voortgezet.

De uitbreiding van de bevoegdheden van het Parlement is onafhankelijk van de rechtstreekse verkiezing en mag niet worden uitgesteld tot de verwezenlijking daarvan.

9. De besluitvormingsprocedure tussen Commissie, Raad en Parlement, en met name de procedures in de Raad, moeten ingrijpend worden verbeterd met eerbiediging van letter en geest van de Verdragen, met inbegrip van de roetredingsverdragen.

10. De economische en monetaire unie zal bij de overgang naar de tweede stap reeds de kant van een politieke Gemeenschap uitgaan. Voor de verdragswijzigingen waartoe in verband hiermede van ongeveer 1975 af door de binnenkort tien Lid-Staten zal moeten worden besloten, dient de roepconferentie de fundamentele richtsnoeren te geven en een programma op te stellen waarvan de termijnen en de inhoud nauwkeurig zijn omschreven.

De Gemeenschap moet worden uitgerust met de volgende instellingen:

- één enkel beslissingscentrum, dat voor alle Lid-Staten bindende besluiten kan nemen en diensgevolge het karakter van een Europese Regering moet dragen. Deze regering moet de beleidsvormen die door het gewijzigde Verdrag aan de Europese Gemeenschap worden toevertrouwd, ontwerpen en ten uitvoer leggen;
- de democratie moet worden gewaarborgd, doordat deze regering het Europese Parlement tegenover zich vindt, uitgerust met de normale bevoegdheden van een parlement;

- le président et les membres du gouvernement européen sont nommés au début de la législature par une conférence des Chefs d'Etat ou de Gouvernement. Si la nomination d'un nouveau président du gouvernement est nécessaire, la conférence se réunira pendant la législature;
- le Parlement Européen doit être dûment associé à l'implantation du gouvernement, il a le droit de provoquer la démission du gouvernement;
- la participation inévitée des Etats membres au processus de décision de la Communauté s'effectue au sein d'une chambre des Etats qui partage avec le Parlement Européen les droits législatifs et de contrôle, selon une procédure restant à élaborer.

11. Dès maintenant, la coopération politique doit être progressivement renforcée en vue de dégager une politique extérieure commune à tous les Etats membres de la Communauté élargie. Si des mécanismes étaient rendus nécessaires par ce renforcement, ils devraient être conçus en étroite liaison avec les institutions de la Communauté.

12. Le Parlement attend de la conférence au sommet une prise de position sur l'implantation définitive des institutions de la Communauté.

III. - La Communauté dans le monde.

13. Les peuples en quête de paix, de sécurité, de détente et de solidarité attendent de l'Europe des Dix qu'elle prenne avec une personnalité propre la place dans le monde que requièrent ses possibilités et ses responsabilités accrues.

14. La collaboration de l'Europe avec les autres puissances industrielles doit s'adapter à l'avènement de cette identité européenne. Leurs relations doivent être précisées et améliorées à l'occasion des conférences décisives sur le commerce mondial, sur la poursuite du désarmement douanier et sur le système monétaire mondial. L'Europe s'y fera le soutien des intérêts et des besoins du tiers monde,

15. La conférence au sommet doit, sur la base d'une politique coordonnée des Etats membres, promouvoir les éléments d'un ordre de relations entre l'Europe élargie et les Etats de l'Est. La Communauté, en tant que telle, doit, dans les domaines de ses compétences et de ses responsabilités, participer à la future conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Elle réussira d'autant mieux dans la mesure où elle y parlera d'une seule voix.

16. Au moment où la Communauté élargie se propose de réaffirmer les motivations profondes de l'action européenne et de fixer les objectifs concrets que l'Europe des Dix s'assigne pour les années à venir, elle se doit, tout en faisant valoir l'acquis communautaire en matière d'aides régionales, d'édifier un projet ambitieux et à long terme lui arrête un nouveau type de rapports avec les pays de l'hémisphère sud. Il s'agit d'arrêter sur le plan politique, en accord avec les décisions prises pour la deuxième décennie des Nations Unies pour le développement, une stratégie globale de l'Europe en matière d'aide aux pays en voie de développement. Comme pour l'union économique et monétaire et les problèmes de sa croissance interne, la Communauté devrait, à l'occasion du sommet, fixer dans ce domaine un objectif communautaire avec les différentes étapes de sa réalisation.

17. Le Parlement attend de la Commission des Communautés européennes qu'elle apporte son plein appui à ses revendications lors de la conférence au sommet.

18. Le Parlement charge son Président de transmettre la présente résolution aux gouvernements des Etats qui participeront à la prochaine conférence au sommet, ainsi qu'au Conseil et à la Commission des Communautés européennes.

— de la nomination van de voorzitter en de leden van de Europese Regering geschiedt n'ln het begin van de legislatuurperiode door een conferentie van Staatshoofden en Regeringsleden. Gedurende de legislatuurperiode komt deze conferentie slechts bijeen wanneer het nodig is een nieuwe voorzitter van de regering te benoemen;

— het Europees Parlement moet met medebeslissingsrecht bij de benoeming van de regering worden betrokken. Het heeft het recht de regering te ontslaan;

— de onontbeerlijke medewerking van de Lid-Staten aan het beslissingsproces van de Gemeenschap voltrekt zich in een Kamer van Staten, die volgens een nader te bepalen procedure de wetgevende en controlerende bevoegdheden met het Europese Parlement deelt,

11. De politieke samenwerking moet nu al geleidelijk worden verstrekt, ten einde te komen tot een gemeenschappelijk buitenlands beleid van alle Lid-Staten van de uitgebreide Gemeenschap. Indien hiervoor bepaalde mechanismen in het leven moeten worden geroepen, dient dit in nauw verband met de instellingen van de Gemeenschap te geschieden.

12. Het Parlement verwacht van de topconferentie een standpunt over de definitieve vestiging van de instellingen van de Gemeenschap.

III. - De Gemeenschap en de wereld.

13. De volkeren verwachten in hun streven naar vrede, veiligheid, spanning en solidariteit, dat het Europa van de Tien met een eigen persoonlijkheid de plaats in de wereld inneemt die zijn roegenomen mogelijkheden en verantwoordelijkheden het toewijzen.

14. De samenwerking van Europa met de andere industriële mogendheden moet aan dit ontstaan van een Europese identiteit worden aangepast. Hun betrekkingen moeten nader worden bepaald en verbeterd op de conferenties waar zal worden besloten over de wereldhandel, de verdere afbraak van de douanebelemmeringen en het internationale monetaire stelsel. Europa moet aldaar opkomen voor de belangen en behoeften van de derde wereld.

15. De topconferentie dient, uitgaande van een gecoördineerd beleid der Lid-Staten, de elementen aan te dragen voor een systeem van betrekkingen tussen het uitgebreide Europa en de landen van Oost-Europa. De Gemeenschap als zodanig moet in het kader van haar bevoegdheden en verantwoordelijkheden deelnemen aan de te houden conferentie betreffende de Europese veiligheid en samenwerking. Zij zal daarbij des te meer succes hebben naarmate zij erin slaagt met een enkele stem te spreken.

16. Op het tijdstip dat de uitgebreide Gemeenschap zich opmaakt de diepere beweegredenen voor het Europese streven andermaal te proclameren en de concrete doelstellingen te bepalen die het Europa van de Tien zich voor de komende jaren stelt, is het haar plicht, met Instandhouding van de communautaire verworvenheden ter zake van regionale steun, een verstrekkend plan op lange termijn te ontwikkelen voor een nieuw soort betrekkingen met de landen op het zuidelijk halfrond. Op het politieke vlak dient, in overeenstemming met de voor het tweede ontwikkelingsdecennium van de Verenigde Naties genomen besluiten, een globale strategie van Europa op het gebied van de steun aan de ontwikkelingslanden te worden bepaald. Evenals voor de economische en monetaire unie en de vraagstukken in verband met haar interne groei, moet de Gemeenschap op de topconferentie op dit gebied een gemeenschappelijk doel vaststellen, alsmede de etappen waarin dit zal worden verwezenlijkt.

17. Het Parlement verwacht van de Commissie van de Europese Gemeenschappen dat zij zich op de topconferentie volledig achter de eisen van het Parlement zal stellen;

18. Het Parlement verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Regeringen van de Staten die aan de komende topconferentie zullen deelnemen, alsmede aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

II. - RESOLUTIE

sur la mite J. donner aux accords d'avril 1970 sur l'extension des pouvoirs budgétaires du Parlement Européen.

Le Parlement Européen,

sur la base des déclarations de la Commission et du Conseil des Communautés, émises au moment de la signature du Traité du 22 avril 1970 Cl, relatif la modification de certaines dispositions budgétaires des Traités de Rome et de Paris, et annexées à ce même Traité:

L rappelle que le 22 avril 1970:

A. la Commission a :

a) regretté que les décisions prises par le Conseil n'aient pas tenu un compte suffisant des avis du Parlement;

b) souligné que, de toute manière, l'extension des pouvoirs budgétaires du Parlement Européen devra être reconsidéré en temps utile et au plus tard en 1972, avant qu'entrent en vigueur les dispositions arrêtées pour la période normale de 1974-1975 »;

c) affirmé "son intention de déposer, postérieurement" la ratification par tous les Etats membres du Traité signé le 22 avril 1970 et au plus tard dans un délai de deux ans, des propositions en cette matière *;

B. le Conseil a déclaré que "conformément à la procédure de l'article 236 du Traité, il examinera ces propositions à la lumière des débats qui auront lieu dans les parlements des Etats membres, de l'évolution de la situation européenne et des problèmes institutionnels que posera l'élargissement de la Communauté »;

C. le Parlement a pris acte, dans sa résolution du 13 mai 1970 (*), de ces déclarations de la Commission et du Conseil, et c'est en considération de ces engagements qu'il a recommandé aux parlements nationaux la ratification des accords du 12 avril 1970, demandant, entre autres, « qu'à l'occasion du débat de ratification devant les parlements nationaux, ceux-ci acceptent de tenir compte de l'attitude formulée par le Parlement Européen dans la présente résolution, et de défendre la nécessité de garantir un contrôle parlementaire réel sur les ressources communes qui échappent désormais à toute appréciation des parlements nationaux »;

II. soulignant que, (ors des débats de ratification devant les parlements des Etats membres,

A. les engagements de la Commission et du Conseil, et la position du Parlement Européen ont été parmi les arguments essentiels qui ont permis la ratification, par des majorités massives, des traités du 22 avril 1970;

B. les débats devant ces parlements ont révélé une volonté quasi unanime de voir renforcer les pouvoirs du Parlement Européen, particulièrement dans le domaine budgétaire;

III. notant enfin:

A. que le renforcement des pouvoirs budgétaires liés à l'institution des ressources propres des Communautés et les engagements pris par les institutions au moment de la signature du traité du 22 avril 1970 ont été connus et n'ont pas été contestés par les nouveaux pays adhérents à la Communauté;

B. qu'en conséquence, de nouvelles propositions de la Commission pour renforcer les pouvoirs budgétaires du Parlement représentent la réalisation d'un engagement antérieur essentiel sans aucune improvisation institutionnelle;

IV. vu le rapport de sa Commission des Finances et des Budgets (Doc. 72172),

1. invite la Commission des Communautés à présenter, sans délai, des propositions tendant à renforcer les pouvoirs budgétaires du Parlement;

2. demande qu'avant leur présentation au Conseil, un examen approfondi ait lieu entre la Commission des Communautés, la Com-

(*) J.O. n° L 2 du 2 janvier 1971, p. 1.

(*) J.O. n° C 65 du 5 juin 1970, p. 32.

II. - RESOLUTIE

nopons her aan de overeenkomsten van april 1970 betreffende de uitbreiding van de budgetaire bevoegdheden van het Europese Parlement te geven gevolg.

Het Europese Parlement,

op grond van de door de Commissie en de Raad van de Europese Gemeenschappen bij de ondertekening van het Verdrag van 22 april 1970 (*), houdende wijziging van een aantal budgetaire bepalingen van de Verdragen van Rome en Parijs, afgelegde en aan dit Verdrag gehechte verklaringen,

L eraan herinnerend dat op 22 april 1970:

A. de Commissie :

a) het bevestigde dat de door de Raad genomen besluiten niet voldoende rekening hielden met de adviezen van het Parlement,

b) erop wees dat de uitbreiding van de begrotingsbevoegdheden van het Europese Parlement in elk geval te gepasten tijde en uiterlijk in 1972, vóór de inwerkingtreding van de bepalingen van de normale periode 1974-1975, opnieuw zal moeten worden besproken »;

c) uiting gaf aan "haar voornemen om na de bekrachtiging door alle Lid-Staten van het op 22 april 1970 ondertekende Verdrag, en uiterlijk binnen twee jaar, voorstellen op dit gebied in te dienen »;

B. de Raad verklaarde dat hij « overeenkomstig de procedure van artikel 236 van het Verdrag deze voorstellen zal onderzoeken in het licht van de besprekingen die in de parlementen van de Lid-Staten zullen hebben plaatsgevonden, van de ontwikkeling van de Europese situatie en van de institutionele problemen die worden gesteld door de uitbreiding van de Gemeenschap »;

C. het Parlement in zijn resolutie van 13 mei 1970 (~ kennis nam van deze verklaringen van de Commissie en de Raad en met het oog op deze toezeggingen de nationale parlementen de aanbeveling deed de overeenkomsten van 22 april 1970 te bekrachtigen met het verzoek dat de nationale parlementen bij hun ratificatiedebatten bereid zullen zijn rekening te houden met de door het Europese Parlement in deze resolutie neergelegde opvatting en het standpunt zullen verdedigen dat een daadwerkelijk parlementair toezicht moet worden gewaarborgd op de gemeenschappelijke middelen, die voortaan aan iedere beoordeling door de nationale parlementen zullen ontsnappen »;

II. erop wijzend dat bij de ratificatiedebatten in de parlementen van de Lid-Staten :

A. de toezeggingen van de Commissie en de Raad alsmede het standpunt van het Europese Parlement van doorslaggevende betekenis zijn geweest voor een bekrachtiging van de Verdragen van 22 april 1970 met een grote meerderheid van stemmen,

B. men zich vrijwel eenparig uitsprak voor een versterking van de bevoegdheden van het Europese Parlement, in het bijzonder op het gebied van de begroting;

III. tot slot opmerkend dat:

A. de versterking van de budgetaire bevoegdheden in verband met de invoering van eigen middelen der Gemeenschappen en de verplichtingen die de instellingen bij de onderrekening van het Verdrag van 22 april 1970 op zich hebben genomen bij de tot de Gemeenschap toetredende landen bekend zijn en door deze niet zijn berispt,

B. bijgevolg nieuwe voorstellen van de Commissie ter versterking van de budgetaire bevoegdheden van het Parlement de verwezenlijking vormen van een vroeger aangegane essentiële verplichting zonder dat er sprake is van enige institutionele improvisatie;

IV. gezien het verslag van de Commissie voor Financiën en Begrotingen (Doc. 72172);

1. verzocht de Commissie onverwijld voorstellen te doen ter versterking van de budgetaire bevoegdheden van het Parlement;

2. verzoekt dat alvorens deze aan de Raad worden voorgesteld, een diepgaande behandeling plaatsvindt tussen de Commissie van de

(*) P.B. n° L 2 van 2 januari 1971, blz. 1.

(*) F.B. n° C 65 van 5 juni 1970, blz. 32.

mission des Finances et des Budgets et la Commission politique du Parlement Européen permettant d'engager de façon concrète la procédure lui devra conduire, à leur définition;

3. charge son Président de transmettre la présente résolution et le rapport y afférent, à la Commission et au Conseil des Communautés.

H.R. NORD,
Secrétaire général

A. ROSSI,
Vice-président,

Europese Gemeenschappen, de Commissie voor Financiën en Begrotingen en de Politieke Commissie van het Europees Parlement, ten einde overnemen de procedure te kunnen vaststellen die tot de definitie ervan moet leiden;

3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

H.R. NORD,
Secretaris-generaal.

A. ROSSI,
Ondervoorzitter.

III. - CONFERENCE

des chefs d'Etat ou de Gouvernement des Etats membres
ou adhérents des Communautés européennes
(Paris, 19-21 octobre 1972).

DECLARATION.

Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement des Pays membres de la Communauté élargie réunis pour la première fois les 19 et 20 octobre 1972 à Paris, à l'invitation du Président de la République française, déclarent solennellement ce qui suit:

Au moment où l'élargissement, désiré conformément aux règles établies par les Traités et dans le respect de l'œuvre déjà accomplie par les six Etats membres originaires, va devenir une réalité et donner à la Communauté européenne une autre dimension;

Alors que se produisent dans le monde des événements qui transforment profondément la situation internationale;

Alors que se manifeste une aspiration générale à la détente et à la coopération qui répond à l'intérêt et au désir profond de tous les peuples;

Alors que des difficultés préoccupantes d'ordre monétaire ou commercial imposent la recherche de solutions durables favorisant l'expansion dans la stabilité;

Alors que de nombreux pays en voie de développement voient se creuser l'écart qui les sépare des nations industrialisées et revendiquent à bon droit un accroissement des aides et une plus juste utilisation des richesses;

Alors que les tâches de la Communauté s'accroissent et que de nouvelles responsabilités lui sont confiées;

L'heure est venue pour l'Europe de prendre une claire conscience de l'unité de ses intérêts, de l'ampleur de ses capacités et de l'importance de ses devoirs;

L'Europe doit être capable de faire entendre sa voix dans les affaires mondiales et de fournir une contribution originale à la mesure de ses ressources humaines, intellectuelles et matérielles et d'affirmer ses propres conceptions dans les rapports internationaux, conformément à sa vocation d'ouverture, de progrès, de paix et de coopération.

A cet effet;

1. Les Etats membres réaffirment leur volonté de fonder le développement de leur Communauté sur la démocratie, la liberté des opinions, la libre circulation des personnes et des idées, la participation des peuples par l'intermédiaire de leurs représentants librement élus;

2. Les Etats membres sont résolus à renforcer la Communauté en établissant une Union économique et monétaire, gage de stabilité et de croissance, fondement de leur solidarité et base indispensable du progrès social, et en remédiant aux disparités régionales;

3. L'expansion économique qui n'est pas une fin en soi, doit, par priorité, permettre d'atténuer la disparité des conditions de vie. Elle doit se poursuivre avec la participation de tous les partenaires sociaux. Elle doit se traduire par une amélioration de la qualité aussi bien que du niveau de la vie. Conformément au génie européen, une attention particulière sera portée aux valeurs et biens non matériels et à la protection de l'environnement, afin de mettre le progrès au service des hommes;

4. La Communauté, consciente du problème que pose la persistance du sous-développement dans le monde, affirme sa volonté d'accroître, dans le cadre d'une politique globale à l'égard des pays en voie de développement, son effort d'aide et de coopération à l'égard des peuples les plus démunis et en tenant particulièrement compte des préoccupations des pays envers lesquels la géographie, l'histoire et les engagements que la Communauté a signés lui créent des responsabilités spécifiques;

5. La Communauté réaffirme sa volonté de favoriser le développement des échanges internationaux. Cette volonté s'étend à tous les pays sans exception. La Communauté est prête à participer dans les meilleurs délais, avec un esprit ouvert tel qu'il s'est déjà manifesté, et selon les procédures prévues par le F.M.I. et le GATT, à des négociations fondées sur le principe de la réciprocité et permettant

III. - CONFERENTIE

van de Staatshoofden en Regeringsleiders van de Lid-Staten der Europese Gemeenschappen en van de toetredende landen
(Parijs, 19-21 oktober 1972).

SLOTCOMMUNIQUE.

Het Staatshoofd en de Regeringsleiders van de landen van de vergrote Gemeenschap, voor het eerst op 19 en 20 oktober 1972 in Parijs bijeen op uitnodiging van de president van de Franse Republiek, verklaren plechtig:

op het moment waarop de uitbreiding waartoe werd besloten in overeenstemming met de verdragsregels en in aanmerking nemend wat de zes oorspronkelijke Lid-Staten reeds hebben bereikt, werkelijkheid wordt en een nieuwe dimensie aan de Gemeenschap geeft;

terwijl de gebeurtenissen in de wereld de internationale situatie diepgaand veranderen;

nu er een algemeen verlangen naar ontspanning en samenwerking is dat beantwoordt aan het belang en de diepste wensen van alle volken;

nu de ernstige monetaire en handelsvraagstukken het zoeken noodzakelijk maken naar duurzame oplossingen die een stabiele groei ten goede komen;

nu vele ontwikkelingslanden de kloof tussen hen en de industrielanden zien verbreden en terecht toename van de hulp en een rechtvaardiger benutting van de rijkdommen eisen;

nu de taken van de Gemeenschap toenemen en haar nieuwe verantwoordelijkheden worden opgelegd;

is voor Europa de tijd gekomen zich de eenheid van zijn belangen, de omvang van zijn vermogens en de veelheid van zijn verplichtingen bewust te worden;

moet Europa in staat zijn zijn stem in mondiale vraagstukken te doen horen en een oorspronkelijke bijdrage te leveren evenredig aan zijn menselijke, intellectuele en materiële hulpbronnen;

en moet het zijn eigen standpunten in de internationale betrekkingen onderstrepen overeenkomstig zijn roeping voor openheid, vooruitgang, vrede en samenwerking.

Met het oog hierop:

1. bevestigen de Lid-Staten opnieuw hun vastbeslotenheid de ontwikkeling van hun Gemeenschap te grondvesten op democratie, vrijheid van meningsuiting, vrij verkeer van personen en ideeën en participatie van hun volken door middel van hun in vrijheid gekozen vertegenwoordigers;

2. zijn de Lid-Staten vastbesloten de Gemeenschap te versterken door een economische en monetaire unie te vestigen als garantie voor stabiliteit en groei, als de grondslag van hun solidariteit en de onontbeerlijke basis voor sociale vooruitgang, en door de ongelijkheid tussen de regio's te beëindigen;

3. moet de economische expansie die geen doel is in zichzelf, als haar eerste doelstelling het mogelijk maken de verschillen in levensomstandigheden te verminderen. Dit moet nagestreefd worden met deelneming van alle sociale partners, resulterend in een verbetering van de kwaliteit van het bestaan evenals van de levensstandaard. Zoals past bij de Europese geest zal bijzondere aandacht worden geschonken aan de immateriële waarden en de bescherming van het leefmilieu zodat de vooruitgang in dienst wordt gesteld van de mensheid;

4. is de Gemeenschap zich wel bewust van het probleem dat de voortdurende onderontwikkeling in de wereld vormt. Zij bevestigt haar vastbeslotenheid om, binnen het raam van een wereldwijde politiek ten opzichte van de ontwikkelingslanden, haar krachtsinspanningen tot hulp en technische bijstand aan de minst begunstigde volken te vergroten. Daarbij zal bijzondere aandacht worden geschonken aan de landen ten opzichte waarvan zij specifieke verantwoordelijkheden heeft op grond van geografische of historische redenen of op grond van verplichtingen die de Gemeenschap is aangegaan;

5. bevestigt de Gemeenschap haar vastbeslotenheid de ontwikkeling van de internationale handel aan te moedigen. Deze vastbeslotenheid omvat alle landen zonder uitzondering. De Gemeenschap is gereed om zo spoedig mogelijk deel te nemen, in de geest van openheid die zij al getoond heeft en in overeenstemming met de procedures neergelegd door het I.M.F. en de GATT, aan onderhandelingen die gebaseerd

de parvenir dans les domaines monétaire, Cl commercial ~ l'établissement de relations économiques stables et équilibrées, et dans lesquelles les intérêts des pays en voie de développement devront être pleinement pris en considération;

6. Les Etats membres de la Communauté dans l'intérêt des relations de bon voisinage qui doivent exister entre tous les pays d'Europe quel que soit leur régime, affirment leur résolution de favoriser avec les pays de l'Est du continent, notamment à l'occasion de la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe, la poursuite de leur politique de détente et de paix, et l'établissement sur des bases durables d'une plus large coopération économique et humaine;

7. Conformément à ses finalités politiques, la construction européenne permettra à l'Europe d'affirmer sa personnalité dans la fidélité à ses amitiés traditionnelles et aux alliances de ses Etats membres et de marquer sa place dans les affaires mondiales en tant qu'entité distincte, résolue à favoriser le meilleur équilibre international, dans le respect des principes de la Charte des Nations Unies. Les Etats membres de la Communauté, élément moteur de la construction européenne, affirment leur intention de transformer, avant la fin de l'actuelle décennie, l'ensemble de leurs relations en une Union européenne.

Politique économique et monétaire.

1. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement réaffirment la volonté des Etats membres des Communautés européennes élargies de réaliser d'une façon irréversible l'Union économique et monétaire, en confirmant tous les éléments des actes adoptés par le Conseil et par les représentants des Etats membres les 22 mars 1971 et 21 mars 1972.

Les décisions nécessaires devront être prises pendant l'année 1973 pour permettre le passage à la deuxième étape de l'Union économique et monétaire au 1^{er} janvier 1974 et en vue de son achèvement au plus tard au 31 décembre 1980.

Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement ont réaffirmé le principe de progrès parallèles dans les différents domaines de l'Union économique et monétaire.

2. Ils ont déclaré que des parités fixes mais ajustables entre leurs monnaies constituent une base essentielle pour la réalisation de l'Union et expriment leur volonté de mettre en place, au sein de la Communauté, des mécanismes de défense et de soutien mutuel qui permettent aux Etats membres d'en assurer le respect.

Ils décident que sera institué par un acte solennel, fondé sur le Traité de la C.E.E., avant le 1^{er} avril 1973, un Fonds européen de coopération monétaire dont la gestion sera assurée par le Comité des Gouverneurs des Banques centrales dans le cadre des orientations générales de politique économique arrêtées par le Conseil des Ministres.

Dans une phase initiale le Fonds fonctionnera sur les bases suivantes:

- concertation entre les Banques centrales pour les besoins du rétrécissement des marges de fluctuation entre leurs monnaies;
- multilatéralisation des positions résultant des interventions en monnaies communautaires et multilatéralisation des règlements intercommunautaires;
- utilisation à cette fin d'une unité de compte monétaire européenne;
- gestion du soutien monétaire à court terme entre les Banques centrales;
- le financement à très court terme de l'accord sur le rétrécissement des marges et le soutien monétaire à court terme, sont regroupés dans le Fonds par un mécanisme renouvelé; à cette fin, le soutien à court terme sera aménagé sur le plan technique sans en modifier les caractéristiques essentielles et en particulier les procédures de consultation qu'elles comportent.

Les organes compétents de la Communauté devront soumettre des rapports :

- au plus tard le 30 septembre 1973, sur l'aménagement du concours à court terme;
- au plus tard le 31 décembre 1973, sur les conditions d'une mise en commun progressive des réserves.

3. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement ont insisté sur la nécessité de coordonner plus étroitement les politiques économiques de la Communauté et, à cette fin, d'instaurer des procédures communautaires plus efficaces.

zijn op wederkerigheid. Dit ruoft hier mogelijk maken om op monetaire en economisch terrein stabiele en evenwichtige economische betrekkingen te bevestigen waarbij met de belangen van de ontwikkelingslanden ten volle rekening wordt gehouden. De Lid-Staten verklaren zich vastbesloten om een geruimschappelijk standpunt te regeren over deze onderhandelingen vast te stellen;

6. Bevestigend, de Lid-Staten van de Gemeenschap in het belang van de goede nabuurschap die moet bestaan tussen alle Europese landen, welke hun regimes ook zijn, hun vastbeslotenheid, hun politiek van ontspanning en vrede met de landen van Oost-Europa voort te zetten, met name ter gelegenheid van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa, op een duurzame basis te vestigen voor een verder strekkende economische en menselijke samenwerking;

7. zal, conform zijn politieke doelen, de opbouw van een verenigd Europa het mogelijk maken zijn persoonlijkheid te bevestigen door zich te houden aan zijn traditionele vriendschapsbanden en de bondgenootschappen van zijn Lid-Staten en door zijn eigen rol in mondiale vraagstukken als een afzonderlijke eenheid te ontwikkelen, vastbesloten om een beter internationaal evenwicht tot stand te brengen met erkenning van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties. De Lid-Staten van de Gemeenschap, die de drijvende kracht is bij de opbouw van een verenigd Europa, bevestigen hun intentie om tegen het eind van dit decennium de som van hun betrekkingen om te vormen tot een Europese Unie.

Economische en monetaire politiek.

1. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders bevestigen de wil van de Lid-Staten van de uitgebreide Europese Gemeenschap om een Economische en Monetaire Unie tot stand te brengen, die niet meer ongedaan kan worden gemaakt, en bevestigen alle onderdelen van de documenten die zijn aangenomen door de Raad en door de vertegenwoordigers van de Lid-Staten op 22 maart 1971 en 21 maart 1972.

De noodzakelijke besluiten zullen genomen moeten worden in de loop van 1973 opdat per 1 januari 1974 de tweede fase van de Economische en Monetaire Unie kan ingaan, die uiterlijk 31 december 1980 moet zijn voltooid.

Het Staatshoofd en de Regeringsleiders hebben het principe van de gelijktijdige vooruitgang op verschillende gebieden van de Economische en Monetaire Unie bevestigd.

2. Zij hebben verklaard dat vaste maar aanpasbare pariteiten tussen hun valuta een wezenlijke basis zijn voor het verwirklijken van de Unie en zijn vastbesloten binnen de Gemeenschap mechanismen ter verdediging en voor wederzijdse steun te creëren waarmee de Lid-Staten respect hiervoor kunnen afdwingen.

Zij hebben besloten in een plechtige acte, gebaseerd op het E.E.G.-Verdrag, voor 1 april 1973 een Europees Fonds voor monetaire samenwerking in te stellen waarvan het bestuur zal worden waargenomen door het Comité van Gouverneurs van Centrale Banken binnen het kader van het algemeen economisch beleid van de Ministerraad.

In de beginfase zal het Fonds op de volgende grondslagen functioneren:

- onderling overleg tussen de Centrale Banken ten einde te komen tot een vernauwing van de fluctuatiemarges van hun geldeenheden;
- multilateralisering van de posities die ontstaan door interventies door middel van E.E.G.-valuta en multilateralisering van de regels die binnen de E.E.G. gelden;
- voor dat doel een Europese rekeneenheid gebruiken;
- het verlenen van monetaire steun op korte termijn tussen de Centrale Banken;
- de financiering op zeer korte termijn van de overeenkomst over vernauwing van marges en de monetaire hulpverlening op korte termijn zullen via een nieuw mechanisme worden geïntegreerd in het Fonds. Te dien einde zal de steun worden verleend op technisch vlak zonder verandering te brengen in de wezenlijke kenmerken en vooral zonder verandering te brengen in de betrokken overlegprocedure.

De bevoegde organen van de E.E.G. zullen rapporten indienen :

- uiterlijk 30 september 1973 over de aanpassing van het bedrag van de steun op korte termijn;
- uiterlijk 31 december 1973 over de voorwaarden voor geleidelijke samenvoeging van reserves.

3. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders legden de nadruk op de noodzaak het economisch beleid van de Gemeenschap nauwer te coördineren en voor dit doel doelmatiger procedures in te voeren in de Gemeenschap.

Dans la conjoncture actuelle, ils estiment qu'un caractère prioritaire doit être attaché à la lutte contre l'inflation et pour le retour à la stabilité des prix. Ils ont donné mandat à leurs ministres compétents d'adopter, à l'occasion du Conseil élargi des 30 le 31 octobre 1972, des mesures précises dans les divers domaines qui se prêtent à une action efficace et réaliste à court terme en vue d'atteindre ces objectifs et tenant compte des situations respectives des pays de la Communauté élargie.

4. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement expriment la volonté que les Etats membres de la Communauté élargie contribuent par une attitude commune à orienter la réforme du système monétaire international vers l'instauration d'un ordre équitable et durable.

Ils estiment que ce système devrait être fondé sur les principes suivants:

- des parités fixes mais ajustables;
- une convertibilité générale des monnaies;
- une régulation internationale effective de l'approvisionnement du monde en liquidités;
- une réduction du rôle des monnaies nationales comme instruments de réserve;
- le fonctionnement efficace et équitable du processus d'ajustement;
- l'égalité des droits et des obligations pour tous les participants au système;
- la nécessité de réduire les effets déséquilibrants des mouvements de capitaux à court terme;
- la prise en compte des intérêts des pays en voie de développement.

Un tel système serait entièrement compatible avec la réalisation de l'Union économique et monétaire.

Politique régionale.

5. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement reconnaissent une haute priorité à l'objectif de remédier, dans la Communauté, aux déséquilibres structurels et régionaux qui pourraient affecter la réalisation de l'Union économique et monétaire.

Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement invitent la Commission à élaborer sans délai un rapport analysant les problèmes qui se posent dans le domaine régional à la Communauté élargie et à présenter des propositions appropriées.

D'ores et déjà, ils s'engagent à coordonner leurs politiques régionales. Désireux d'engager leurs efforts dans la voie d'une solution communautaire aux problèmes régionaux, ils invitent les Institutions communautaires à créer un fonds de développement régional, qui sera mis en place avant le 31 décembre 1973. Ce fonds sera alimenté, dès le début de la deuxième phase de l'Union économique et monétaire, par les ressources propres à la Communauté; son intervention, coordonnée avec les aides nationales, devra permettre, au fur et à mesure de la réalisation de l'Union économique et monétaire, de corriger les déséquilibres régionaux principaux dans la Communauté élargie, et notamment ceux résultant d'une prédominance agricole, des mutations industrielles et d'un sous-emploi structurel.

Politique sociale.

6. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement ont souligné qu'une action vigoureuse dans le domaine social revêt pour eux la même importance que la réalisation de l'Union économique et monétaire. Ils considèrent indispensable d'aboutir à une participation croissante des partenaires sociaux: aux décisions économiques et sociales de la Communauté.

Ils invitent les Institutions à arrêter avant le 1^{er} janvier 1974, après consultation des partenaires sociaux, un programme d'action, prévoyant des mesures concrètes et les moyens correspondants; notamment dans le cadre du Fonds social, sur la base des suggestions qui ont été présentées par les Chefs d'Etat ou de Gouvernement et par la Commission au cours de la conférence.

Ce programme devra notamment viser à mettre en œuvre une politique coordonnée en matière d'emploi et de formation professionnelle, à améliorer les conditions du travail et de la vie, à assurer la collaboration des travailleurs; dans les organes des entreprises; à faciliter en se fondant sur la situation des différents pays la conclusion de conventions collectives européennes dans les domaines appropriés et à renforcer et à coordonner les actions en faveur de la protection des consommateurs.

In de huidige economische situatie moet naar hun mening voorrang worden gegeven aan de inflatiebestrijding. Om de stabiliteit van de prijzen te herstellen, hebben ze hun betrokken ministers opdracht gegeven tijdens de uitgebreide Ministerraad van 30 en 31 oktober 1972 duidelijk maar concreet op verschillende geschieden goed te keuren die zich kunnen tot een doelmattige en realistische aanpak op korte termijn voor dit doel, waarbij rekening wordt gehouden met de uiteenlopende situaties in de landen van de uitgebreide Gemeenschap.

4. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders hebben besloten dat de Lid-Staten van de uitgebreide Gemeenschap door een gezamenlijk standpunt moeten bijdragen tot een hervorming van het internationaal monetair systeem om te komen tot een billijke en duurzame orde.

Zij menen dat dit systeem op de volgende principes moet berusten:

- vaste, maar voor aanpassing in aanmerking komende pariteiten;
- algehele inwisselbaarheid van valuta;
- effectieve internationale regulering van de wereldgeldvoorziening;
- vermindering van de rol van nationale valuta's als reserve-instrumenten;
- het doelmatig en billijk functioneren van het aanpassingsproces;
- gelijke rechten en plichten voor alle deelnemers in het systeem;
- de noodzaak de storende invloeden van kortstondige kapitaalbewegingen te verminderen;
- rekening houden met de belangen van de ontwikkelingslanden.

Een dergelijk stelsel zou geheel verenigbaar zijn met de totstandkoming van een Economische en Monetaire Unie (E.M.U.).

Regionaal beleid.

5. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders zijn het erover eens dat hoge prioriteit meer worden gegeven aan de doelstelling om binnen de Gemeenschap de structurele en regionale ongelijkheden die de verwikkelijking van de Economische en Monetaire Unie zouden kunnen beïnvloeden, recht te trekken.

Zij nodigen de Commissie uit op korte termijn een rapport op te stellen met een analyse van de regionale problemen die zich in de uitgebreide Gemeenschap voordoen en passende voorstellen te doen.

Van nu af aan zullen zij hun regionaal beleid coördineren. Verlangend om tot een gemeenschappelijke oplossing voor de regionale problemen te komen, nodigt zij de organen van de Gemeenschap uit vóór 31 december 1973 een regionaalontwikkelingsfonds in te stellen. Na het begin van de tweede fase van de E.M.U. zal dit fonds uit eigen middelen van de Gemeenschap gefinancierd worden. Interventie door dit fonds in samenhang met nationale hulp moet, regelmatig met de verwikkelijking van de E.M.U., leiden tot een correctie van de grootschalige regionale onevenwichtigheden in de uitgebreide Gemeenschap en met name van die onevenwichtigheden die voortvloeien uit een overwicht van de landbouw uit industriële veranderingen en structurele werkloosheid.

Sociaal beleid.

6. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders leggen er de nadruk op dat zij aan krachtige actie op sociaal vlak even veel belang hechten als aan de voltooiing van de E.M.U. Zij vinden het van wezenlijk belang de sociale partners in het bedrijfsleven in roemende mate te betrekken bij de economische en sociale besluiten van de Gemeenschap.

Zij nodigen de E.E.G.-organen uit tussen nu en 1 januari 1974, na overleg met werknemers en werkgevers, een actieprogramma op te stellen dat voorziet in concrete maatregelen en de daarvoor benodigde middelen, gebaseerd op suggesties die in de loop van de conferentie zijn gedaan door het Staatshoofd en de Regeringsleiders en door de Commissie.

Dit programma moet in het bijzonder gericht zijn op het uitvoeren van een gecoördineerd beleid voor werkgelegenheid en beroepsopleiding, op verbetering van arbeidsvoorwaarden en levensomstandigheden, op het nauw betrekken van de werknemers bij de gang van zaken in de bedrijven, op het vergemakkelijken van het sluiten van C.A.O.'s op Europees niveau op basis van de situatie in de verschillende landen, en op het coördineren en versterken van maatregelen ter bescherming van de consument.

Politique industrielle, scientifique et technologique.

7. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement considèrent qu'il est nécessaire de chercher à fournir une même assise industrielle à l'ensemble de la Communauté.

Ceci comporte l'élimination des entraves techniques aux échanges ainsi que l'élimination, notamment dans le domaine fiscal et juridique, des barrières qui s'opposent au rapprochement et au rapprochement des entreprises, l'adoption rapide d'un SWT de société européenne, l'ouverture progressive et effective des marchés publics, la promotion, à l'échelle européenne, d'entreprises concurrentielles dans les technologies avancées, la mutation et la reconversion des branches industrielles en crise dans des conditions sociales acceptables, l'adoption des dispositions de nature à garantir que les concentrations intéressant les entreprises établies dans la Communauté soient en harmonie avec les objectifs économiques et sociaux communautaires, et le maintien d'une concurrence loyale aussi bien dans le Marché commun que sur les marchés tiers conformément aux dispositions des traités.

Il importe de définir des objectifs et d'assurer le développement d'une politique commune dans le domaine scientifique et technologique. Cette politique implique la coordination au sein des Institutions communautaires des politiques nationales et l'exécution en commun d'actions d'intérêt communautaire.

A cette fin, un programme d'action assorti d'un calendrier précis d'exécution et des moyens appropriés devrait être arrêté, par les Institutions communautaires, avant le 1^{er} janvier 1974,

Environnement.

8. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement soulignent l'importance d'une politique de l'environnement dans la Communauté. A cette fin ils invitent les Institutions de la Communauté à établir, avant le 31 juillet 1973, un programme d'action assorti d'un calendrier précis.

Energie.

9. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement estiment nécessaire de faire élaborer par les Institutions communautaires, dans les meilleurs délais, une politique énergétique, qui garantisse un approvisionnement sûr et durable dans des conditions économiques satisfaisantes.

Relations extérieures.

10. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement affirment que leurs efforts en vue de construire leur Communauté n'ont tout leur sens que dans la mesure où les Etats membres parviennent à agir ensemble pour faire face aux responsabilités croissantes qui incombent à l'Europe dans le monde.

11. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement sont convaincus que la Communauté doit, sans altérer les avantages dont bénéficient les pays avec lesquels elle a des relations particulières, répondre encore davantage que dans le passé à l'attente de l'ensemble des pays en voie de développement.

Dans cette perspective, elle attache une importance essentielle à la politique d'association telle qu'elle a été confirmée dans le Traité d'adhésion ainsi qu'à la mise en œuvre de ses engagements avec les pays du bassin méditerranéen avec lesquels des accords sont conclus ou à conclure, accords qui devront faire l'objet d'une approche globale et équilibrée.

Dans la même perspective, tenant compte des résultats de la Conférence de la C.N.U.C.E.D. et dans le cadre de la stratégie pour le développement adoptée par les Nations Unies, les Institutions de la Communauté et les Etats membres sont invités à mettre en œuvre progressivement une politique globale de coopération au développement à l'échelle mondiale, comportant notamment les éléments suivants :

- promotion dans les cas appropriés, d'accords concernant les produits de base des pays en voie de développement afin d'aboutir à une stabilisation des marchés et à une croissance de leurs exportations;
- amélioration des préférences généralisées avec l'objectif de réaliser une croissance régulière des importations de produits manufacturés en provenance des pays en voie de développement.

A ce sujet, les Institutions de la Communauté étudieront, dès le début de 1973, les conditions permettant d'atteindre un objectif de croissance substantiel :

- augmentation du volume des aides financières publiques;

Industrie, science et technique.

7. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders achten het noodzakelijk te streven naar het vinden van een in de industriële basis voor de Gemeenschap.

Dit houdt in de verwijdering van technische hindernissen en de verwijdering van belemmeringen vooral op fiscaal en juridisch vlak die nauwe betrekkingen en fusies tussen bedrijven verhinderen, het spoedig aannemen van een Europees ondernemingsstatuut, het geleidelijk en daadwerkelijk openstellen van markten in de publieke sector, het op Europees niveau bevorderen van concurrerende bedrijven op het vlak van hoogontwikkelde technologie, het hersstructureren van noodlijdende industrieën onder aanvaardbare sociale voorwaarden. Tevens hier formulering van maatregelen om te garanderen dat fusies waar bedrijven uit E.E.G.-landen bij betrokken zijn, in overeenstemming zijn met de economische en sociale doelen van de Gemeenschap en het handhaven van eerlijke mededinging zowel binnen de Gemeenschap als op andere markten in overeenstemming met bij verdragen vastgestelde regels.

Doelstellingen moeten worden gedefinieerd en een gemeenschappelijk wetenschappelijk en technologisch beleid moet worden ontwikkeld. Dit beleid vereist dat binnen de instellingen van de Gemeenschap het nationale beleid van de Lid-Staten wordt gecoördineerd en dat projecten die voor de Gemeenschap van belang zijn, gezamenlijk worden uitgevoerd.

Hiermee moeten de instellingen van de Gemeenschap vóór 1 januari 1974 een actieprogramma hebben opgesteld met een exact rijdschema en passende maatregelen.

Milieubescherming.

8. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders hechten veel belang aan een gemeenschappelijk milieubeleid. Daarom vragen zij de instellingen van de Gemeenschap vóór 31 juli 1973 een actieprogramma op te stellen, vergezeld van een nauwgezet tijdschema.

Energie.

9. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders vinden het nodig de instellingen van de Gemeenschap te verzoeken zo snel mogelijk een energiebeleid te formuleren dat een zekere en blijvende voorziening onder bevredigende economische omstandigheden garandeert.

Buitenlandse betrekkingen.

10. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders menen dat hun pogingen om hun Gemeenschap op te bouwen pas volledige betekenis krijgen, wanneer de Lid-Staten erin slagen de groeiende verantwoordelijkheden die Europa toevallen in gezamenlijk optreden te dragen.

11. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders zijn ervan overtuigd dat de Gemeenschap, zonder afbreuk te doen aan de voordelen waarvan de landen met speciale banden met de Gemeenschap profiteren, nog meer dan in het verleden tegemoet moet komen aan de verwachtingen van de ontwikkelingslanden.

Vanuit dit oogpunt hecht zij wezenlijk belang aan de associatiepolitiek, zoals die in de toetredingsverdragen is bevestigd, en aan het nakomen van de verplichtingen aan de Middellandse-Zee-landen waarmee overeenkomsten zijn gesloten of worden gesloten. Overeenkomsten die op globale en evenwichtige wijze benaderd zullen worden.

Vanuit hetzelfde gezichtspunt, rekening houdend met de resultaten van de U.N.C.T.A.D.-conferentie en de ontwikkelingsstrategie van de Verenigde Naties, worden de instellingen van de Gemeenschap uitgenodigd geleidelijk een globaal beleid voor ontwikkelingssamenwerking op mondiaal vlak op te stellen dat met name de volgende elementen bevat:

- het in passende gevallen bevorderen van grondstoffenovereenkomsten met de ontwikkelingslanden om de markten te stabiliseren en hun export te laten stijgen;
- het verbeteren van de algemene preferenties om te komen tot een gesradige toename van de invoer van eindprodukten uit de ontwikkelingslanden.

In dit verband zullen de instellingen van de Gemeenschap vanaf begin 1973 bestuderen welke voorwaarden een aanzienlijke toename mogelijk maken :

- een toename van de omvang van de financiële overheidshulp, rekening houdend met de groei van het nationaal inkomen;

— amélioration des conditions financières de ces aides notamment en faveur des pays en voie de développement les moins favorisés, compte tenu des recommandations du Comité d'aide au développement de l'O.C.F.

Ces questions feront l'objet d'études et de décisions en temps utile dans le courant de 1973.

12. En ce qui concerne les pays industriels, la Communauté est déterminée, afin d'assurer un développement harmonieux du commerce mondial:

— à contribuer, tout en respectant l'acquis communautaire, à une libération progressive des échanges internationaux par des mesures basées sur la réciprocité et portant à la fois sur les obstacles tarifaires et non-tarifaires;

— à entretenir un dialogue constructif avec les Etats-Unis d'Amérique, le Japon, le Canada et les autres partenaires commerciaux industrialisés, dans un esprit d'ouverture et en utilisant les formes les plus appropriées.

Dans ce contexte, la Communauté attache une importance majeure aux négociations multilatérales dans le cadre du GATT auxquelles elle participera conformément à sa déclaration antérieure.

A cette fin, les Institutions de la Communauté sont invitées à définir pour le 1^{er} juillet 1973 au plus tard une conception d'ensemble.

La Communauté souhaite qu'un effort de tous les partenaires permette de conclure ces négociations en 1975.

Elle confirme son désir d'une pleine participation des pays en voie de développement à la préparation et au déroulement de ces négociations qui devront tenir dûment compte de intérêts de ces pays.

Par ailleurs, compte tenu des accords conclus avec les pays de l'A.E.L.E. non-adhérents, la Communauté se déclare disposée à rechercher avec la Norvège une solution rapide aux problèmes commerciaux qui se posent à ce pays dans ses relations avec la Communauté élargie.

13. En vue de favoriser la détente en Europe, la Communauté réaffirme sa volonté de mener à l'égard des pays de l'Est une politique commerciale commune à partir du 1^{er} janvier 1973; les Etats membres se déclarent résolus à promouvoir à l'égard de ces pays une politique de coopération fondée sur la réciprocité,

Cette politique de coopération est, au stade actuel, étroitement liée à la préparation et au déroulement de la Conférence sur la Sécurité et la Coopération européenne où la Communauté et les Etats membres sont appelés dans ce domaine à apporter une contribution concertée et constructive.

Coopération politique.

14. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement ont estimé que la coopération politique entre les Etats membres dans le domaine de la politique étrangère avait débuté de façon satisfaisante et devrait être encore améliorée. Ils sont convenus que les consultations seraient intensifiées à tous les niveaux, et qu'en particulier les Ministres des Affaires étrangères se réuniraient désormais quatre fois au lieu de deux fois par an à cet effet. Ils ont considéré que l'objectif de cette coopération était de traiter des questions d'actualité et dans la mesure du possible, de formuler des positions communes à moyen et long terme en ayant à l'esprit, entre autres, les implications et les effets dans le domaine de la politique internationale des politiques communautaires en voie d'élaboration. Pour les matières qui ont une incidence sur les activités communautaires, un contact étroit sera maintenu avec les Institutions de la Communauté. Ils sont convenus que les Ministres des Affaires étrangères élaboreraient d'ici le 30 juin 1973 un second rapport sur les méthodes permettant d'améliorer la coopération politique ainsi qu'il avait été prévu dans le rapport de Luxembourg.

Renforcement institutionnel.

15. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement ont constaté que les structures de la Communauté ont fait leurs preuves, mais ils ont estimé que les procédures de décision et le fonctionnement des Institutions devaient être améliorés afin d'en augmenter l'efficacité.

Les Institutions communautaires et, le cas échéant, les représentants des Gouvernements des Etats membres sont invités à arrêter avant la fin de la première étape de la réalisation de l'Union économique et monétaire, sur la base du rapport que la Commission devra soumettre avant le 1^{er} mai 1973 conformément à la résolution du 22 mars 1971,

— verbetering van de financiële voorwaarden van de hulp, met name ten gunste van de minder ontwikkelde landen, rekening houdend met de wederzijdse verplichtingen in het Comité voor ontwikkelingshulp van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (O.E.S.O.).

Deze kwesties zullen in de loop van 1973 onderwerp van studie en besluitvorming zijn.

12. Ter einde te komen tot een harmonieuze ontwikkeling van de wereldhandel wil de Gemeenschap met betrekking tot de geïndustrialiseerde landen:

— rekening houdend met wat de Gemeenschap al bereikt heeft, bijdragen tot een voortgaande liberalisatie van de internationale handel, om op wederzijdse gebaseerde maatregelen die zowel betrekking hebben op tariefbelemmeringen als op de andere belemmeringen,

— in een geest van openheid en gebruik makend van de meest passende methode een constructieve dialoog voeren met de Verenigde Staten en Japan, de voornaamste geïndustrialiseerde handelspartners van de E.E.G.

In dit verband heeft de Gemeenschap grote waarde aan de multilaterale onderhandelingen in het kader van de GATT (algemene overeenkomsten over tarieven en handel) waarvan zij overeenkomstig een eerdere verklaring zal deelnemen.

De instellingen van de Gemeenschap worden verzocht hiervoor uiterlijk per 1 juli 1973 een gezamenlijk concept vast te stellen.

De Gemeenschap hoopt dat de inspanningen van alle partners hem mogelijk maken dat deze onderhandelingen in 1975 worden afgesloten.

Zij bevestigt haar wens dat de ontwikkelingslanden volledig deelnemen aan de voorbereiding en de voortgang van deze onderhandelingen, waarbij met de belangen van deze landen rekening moet worden gehouden.

Bovendien is de Gemeenschap, rekening houdend met de overeenkomsten die zijn gesloten met leden van de Europese vrijhandelsassociatie die hier zijn toegetreden, bereid met Noorwegen te zoeken naar een spoedige oplossing van de handelsproblemen waarmee dit land te maken krijgt in zijn betrekkingen met de uitgebreide Gemeenschap.

13. De conferentie wil met ingang van 1 januari 1973 een gemeenschappelijk handelsbeleid voeren ten aanzien van de landen van Oost-Europa. De Lid-Staten stelden voor een politiek van samenwerking, gebaseerd op wederkerigheid, met deze landen te willen bevorderen.

In het huidige stadium is deze politiek van samenwerking nauw verbonden met de voorbereiding en de voortgang van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa waartoe de uitgebreide Gemeenschap een gezamenlijke constructieve bijdrage zal moeten leveren.

Politieke samenwerking.

14. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders zijn het erover eens dat met de politieke samenwerking tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap op het vlak van de buitenlandse politiek een goed begin is gemaakt en dat deze nog verbeterd kan worden, dat overleg op alle niveaus geïntensiveerd moet worden en de Ministers van Buitenlandse Zaken voor dit doel in plaats van twee keer voorheen vier keer per jaar zullen vergaderen. Zij overwegen dat het doel van deze samenwerking bestaat uit het behandelen van actuele problemen en waar mogelijk het formuleren van een standpunt op middellange en lange termijn, rekening houdend met de internationale politieke implicaties en de gevolgen van een wordend gemeenschapsbeleid. In kwesties die directe invloed hebben op activiteiten van de Gemeenschap, wordt nauw contact onderhouden met de instellingen van de Gemeenschap. Zij zijn overeengekomen dat de Ministers van Buitenlandse Zaken vóór 30 juni 1973 een tweede rapport moeten opstellen over methoden van verbeterde politieke samenwerking in overeenstemming met het rapport van Luxembourg.

Versterking van de instellingen.

15. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders constateren dat de structuren van de Gemeenschap hun waarde hebben bewezen, hoewel zij van mening zijn dat de beslissingsprocedures en het functioneren van de instellingen verbeterd kunnen worden ter wille van de doelmatigheid.

De instellingen van de Gemeenschap, en waar passend de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, worden verzocht vóór beëindiging van de eerste fase van de E.M.U. maatregelen op te stellen voor de verdeling van de bevoegdheden en verantwoordelijkheden onder de instellingen van de Gemeenschap en de Lid-

les mesures relatives à la répartition des compétences et des responsabilités entre les Institutions de la Communauté et les Etats membres qui sont nécessaires au bon fonctionnement d'une Union économique et monétaire.

Ils ont estimé souhaitable l'uniformisation des dars auxquelles se tiennent en règle générale les réunions des Conseils des Ministres nationaux afin de permettre au Conseil de la Communauté et de s'organiser de façon plus régulière.

Désireux de renforcer les pouvoirs de contrôle de l'Assemblée parlementaire européenne, et cela indépendamment du moment où, conformément à l'article 138 du Traité de Rome, elle sera élue au suffrage universel, et de contribuer pour leur part à améliorer les conditions de son fonctionnement, les Chefs d'Etat ou de Gouvernement confirment la décision du 22 avril 1970 du Conseil des Communautés. Ils invitent le Conseil et la Commission à mettre en œuvre sans délai les mesures pratiques destinées à réaliser ce renforcement et à améliorer les rapports tant du Conseil que de la Commission avec l'Assemblée.

Le Conseil prendra avant le 30 juin 1973 des mesures pratiques visant à améliorer ses procédures de décision et la cohérence de l'action communautaire.

Ils ont invité les Institutions de la Communauté à reconnaître au Comité économique et social le droit de rendre désormais des avis de sa propre initiative sur toutes les questions touchant au travail communautaire.

Ils ont été d'accord pour estimer qu'en vue de réaliser notamment les tâches définies dans les différents programmes d'action, il est indiqué d'utiliser aussi largement que possible toutes les dispositions des Traités, y compris l'article 235 du Traité de la C.E.E.

Union européenne.

16. Les Chefs d'Etat ou de Gouvernement, s'étant donné comme objectif majeur de transformer, avant la fin de l'actuelle décennie et dans le respect absolu des Traités déjà souscrits, l'ensemble des relations des Etats membres en une Union européenne, prient les Institutions de la Communauté d'élaborer sur ce sujet, avant la fin de 1975, un rapport destiné à être soumis à une Conférence au sommet ultérieure.

Stateu die nodig zijn voor het goed functioneren van de E.M.U. Dit op basis van het rapport - dat de Commissie, uitvoering gevraagd aan de resolutie van 22 maart 1971, vóór 1 mei 1973 zal uitbrengen,

Zij achten het wenselijk dat de vergaderdata van de nationale kabinetten op elkaar worden afgestemd zodra de Raad van de Gemeenschap meer regelmaat in zijn eigen schema kan brengen.

In her verlanen om de controlerende bevoegdheden van her Europese Parlement te versterken, onafhankelijk van her ogenblik waarop het Parlement rechtstreeks zal worden gekozen in overeenstemming met artikel 138 van her Verdrag van Rome, nodigen het Staatshoofd en de Regeringsleiders met inachtneming van het besluit van 22 april 1970 de Raad en de Commissie uit zonder uitsluit de praktische maatregelen in te voeren die bedoeld zijn voor versterking en de betrekkingen van zowel de Raad als de Commissie met het Parlement te verbeteren,

De Raad zal vóór 30 juni 1973 praktische stappen nemen om de beslissingsprocedures en de onderlinge samenhang van het optreden van de Gemeenschap te verbeteren,

Het Staatshoofd en de Regeringsleiders vragen de instellingen van de Gemeenschap erkenning van het recht om de Economische en Sociale Commissie voortaan op eigen initiatief over alle kwesties die betrekking hebben op de Gemeenschap te adviseren,

Zij zijn her erover eens dat met het oog op de uitvoering van de taken die in de verschillende actieprogramma's zijn vastgelegd, een zo ruim mogelijk gebruik moet worden gemaakt van alle bepalingen van de Verdragen, met inbegrip van artikel 235 van her E.E.G.-Verdrag.

Europese Unie.

16. Het Staatshoofd en de Regeringsleiders, die zichzelf het grootste doel hebben gesteld, met volledige inachtneming van de reeds gerekenende Verdragen, vóór het eind van dit decennium het geheel der betrekkingen tussen de Lid-Staten om te vormen tot een Europese Unie, nodigen de Instellingen van de Gemeenschap uit vóór eind 1975 een rapport over dit onderwerp op te stellen dat aan een volgende Topconferentie zal worden voorgelegd.

IV. - RESOLUTION

sur les résultats de la conférence au sommet des Chefs d'Etat ou de Gouvernement des Etats membres de la Communauté élargie qui s'est tenue à Paris les 19 et 20 octobre 1972,

Le Parlement Européen,

— vu la déclaration publiée à l'issue de la conférence que les Chefs d'Etat ou de Gouvernement des Pays membres de la Communauté élargie ont tenue à Paris les 19 et 20 octobre 1972,

— étant donné que tant la réunion de la première conférence au sommet des Chefs d'Etat ou de Gouvernement des neuf Etats de la Communauté élargie que l'harmonie des points de vue qui a régné entre les six anciens et les trois nouveaux Etats membres représentent un événement (de grande portée pour la construction de l'Europe),

— corroborant la volonté des Etats membres, soulignée dans cette déclaration, de fonder le développement de la Communauté sur la démocratie, la liberté des opinions, la libre circulation des personnes et des idées, la participation des peuples par l'intermédiaire de leurs représentants librement élus,

— rappelant sa résolution du 5 juillet 1972 (*),

— vu le rapport de la Commission politique (Doc. 194/72),

se fêlicite ;

1. que la conférence au sommet de Paris constitue une confirmation de la volonté déjà manifestée lors de la conférence de La Haye de parvenir, dans une Communauté élargie, avec la participation des institutions existantes, à un renforcement des liens qui unissent les Etats démocratiques de l'Europe;

2. que des délais précis aient été fixés en ce qui concerne la réalisation irréversible de l'union économique et monétaire prévue par les décisions du Conseil des Communautés et des représentants des Etats membres des 22 mars 1971 et 21 mars 1972;

3. qu'une décision ait pu être adoptée de créer, avant le 1^{er} avril 1973, un Fonds européen de coopération monétaire, au fonctionnement duquel une participation efficace des organes communautaires reste souhaitable;

4. que des principes aient été fixés et une procédure arrêtée en vue de parvenir à une attitude commune des Etats membres en ce qui concerne la réforme du système monétaire international, dans le but de garantir un ordre plus équitable et durable;

5. que la volonté se soit manifestée d'accompagner - dans un parallélisme d'actions - indispensable que le Parlement Européen a toujours réclamé - les mesures relatives à la réalisation de l'Union économique et monétaire par des mesures concrètes dans les autres domaines de la vie économique;

6. qu'une date ait été fixée (1^{er} janvier 1974) pour laquelle les institutions communautaires doivent arrêter un vaste programme d'action sociale, consacrant la participation des partenaires sociaux et l'amélioration du niveau de vie, et dont l'existence contribuera à souligner la finalité humaine de la Communauté et à renforcer l'adhésion populaire à l'idéal européen;

7. qu'ait été reconnue comme objectif principal de la Communauté, l'élimination de déséquilibres structurels et régionaux et, qu'en vue de réaliser cet objectif, un Fonds de développement régional doive être créé avant le 31 décembre 1973;

8. qu'un programme précis ait été élaboré de nature à permettre à la Communauté de disposer des moyens nécessaires à la mise en œuvre d'une véritable politique industrielle, scientifique et technologique;

— que la volonté se soit affirmée d'établir, avant le 31 juillet 1973, un programme d'action qui, assorti d'un calendrier précis, sera le fondement d'une politique communautaire de l'environnement;

(*) J.O. n° C 82 du 26 juillet 1972, p. 26.

IV. - RESOLUTIE

nopens de resultaten van de op 19 en 20 oktober 1972 in Parijs gehouden conferentie van de Staatshoofden en Regeringsleiders van de Lid-Staten van de uitgebreide Europese Gemeenschap.

Het Europese Parlement,

— gezien de verklaring die naar aanleiding van de op 19 en 20 oktober 1972 te Parijs gehouden conferentie van de Staatshoofden en de Regeringsleiders van de uitgebreide Gemeenschap is gepubliceerd.

— van mening dat zowel de bijeenkomst van de eerste topconferentie van Staatshoofden en Regeringsleiders der negen Staten van de uitgebreide Gemeenschap, als de tijdens deze bijeenkomst van de zes oude en de drie nieuwe leden gebleken overeenstemming tussen de standpunten, gebeurtenissen van grote draagwijdte voor de opbouw van Europa zijn,

— onder bekrachtiging van de in de preambule van deze verklaring tot uiting gebrachte wil van de Lid-Staten om de ontwikkeling van hun Gemeenschap te grondvesten op democratie, vrijheid van meningsuiting, vrij verkeer van mensen en denkbeelden, alsmede Inspraak van de volkeren door middel van hun vrij verkozen vertegenwoordigers,

— geler op zijn resolutie van 5 juli 1972 (*),

— gezien het verslag van de Politieke Commissie (Doe, 194/72),

verheugt zich erover :

1. dat de topconferentie van Parijs een bevestiging betekent van de reeds tijdens de conferentie van Den Haag tot uitdrukking gebrachte wil om in een uitgebreide Gemeenschap met medewerking van de bestaande instellingen te komen tot een versierking van de banden die de democratische staten van Europa verbinden;

2. dat nauwkeurige termijnen zijn vastgesteld voor de onherroepelijke totstandbrenging van de in de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschap en de vertegenwoordigers van de Lid-Staten van 22 maart 1971 en 21 maart 1972 beoogde economische en monetaire unie;

3. dat is besloten om vóór 1 april 1973 een Europees Fonds voor monetaire samenwerking op te richten, bij de werking waarvan een doeltreffende deelneming van de instellingen der Gemeenschap wenselijk blijft;

4. dat beginselen en een procedure zijn overeengekomen voor het vastleggen van een gemeenschappelijke houding van de Lid-Staten bij de hervorming van het internationale monetaire stelsel, ten einde een billijker en duurzaam systeem te garanderen, *

5. dat blijkt is gegeven van de wil om - met een onontbeerlijk parallelisme der acties zoals dit steeds door het Europese Parlement is gewenst - de maatregelen ter verwezenlijking van de Economische en Monetaire Unie te paren aan concrete maatregelen in de andere sectoren van het economische leven;

6. dat een termijn (1 januari 1974) is bepaald voor de vaststelling, door de instellingen van de Gemeenschap, van een omvangrijk sociaal actieprogramma dat de medewerking van de sociale partners moet garanderen en de kwaliteit van het bestaan moet verbeteren, en dat ertoe moet bijdragen op de humanitaire doelstellingen van de Gemeenschap de aandacht te vestigen en de steun van de bevolking voor het Europese ideaal te vergroten;

7. dat de opheffing van situaties van gebrekkig structureel en regionaal evenwicht is erkend als prioritaair doel van de Gemeenschap, en dat ter bereiking van dit doel vóór 31 december 1973 een Fonds voor regionale ontwikkeling in het leven zal worden geroepen;

8. dat een nauwkeurig programma werd opgesteld waardoor de Gemeenschap de nodige middelen ter beschikking kunnen worden gesteld voor het voeren van een daadwerkelijk beleid inzake industrie, wetenschap en technologie;

9. dat de wil tot uiting is gekomen om vóór 31 juli 1973 een actieprogramma met een nauwkeurig tijdschema vast te stellen als basis voor een communautair beleid inzake milieubescherming;

(*) P.B. n° C 82 van 26 juli 1972, blz. 26.

10. qu'il ait été reconnue finalement la nécessité de faire élaborer par les institutions communautaires - et cela dans les meilleurs délais - une politique énergétique qui prénisse: En approvisionnement sûr et durable dans des conditions économiques satisfaisantes, tout en souhaitant que l'adoption de dates précises pour la mise en œuvre de cette politique donne plus de poids à cet engagement;

11. que la volonté se soit manifestée d'aboutir, grâce à une conscience grandissante de la personnalité propre de l'Europe, à la rendre capable de faire face aux responsabilités croissantes qui devront lui incomber dans le monde, notamment en ce qui concerne:

- la nécessité de définir des positions communes face aux événements fondamentaux de la politique mondiale,
- la volonté de contribuer de façon coordonnée au développement harmonieux du commerce mondial en entretenant - dans les formes les plus appropriées - un dialogue constructif avec les Etats-Unis d'Amérique, le Japon, le Canada, et les autres partenaires commerciaux industrialisés et, dans ce contexte, de définir, au niveau communautaire, une conception d'ensemble avant le 1^{er} juillet 1973,
- la confirmation d'une politique d'association ouverte à l'égard des autres pays européens et d'une politique globale et équilibrée - à l'égard des pays du bassin méditerranéen avec lesquels des accords sont conclus ou à conclure,
- l'importance accordée à une politique de coopération, fondée sur la réciprocité, avec les pays de l'Est, envers lesquels, une politique commerciale commune doit être réalisée par les Etats membres de la Communauté à partir du 1^{er} janvier 1973,
- la nécessité d'une contribution concertée et constructive de la Communauté et des Etats membres à la préparation et au déroulement de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe;

déplore:

12. que l'accord sur la mise en œuvre d'une politique globale de coopération à l'aide au développement à l'échelle mondiale n'ait pu déboucher sur la définition d'actions précises telles que, entre autres, la fixation d'un montant de 0,7 % du produit national brut de la Communauté qui serait destiné à cette aide et l'accroissement annuel de 15 % des importations en provenance des Etats intéressés;

13. qu'aucune décision n'ait été prise en ce qui concerne le renforcement des structures démocratiques de la Communauté;

14. que pour la mise en œuvre de l'élection au suffrage universel direct des membres du Parlement Européen non seulement des dates précises n'aient pas été arrêtées, mais qu'aucun mandat n'ait été donné pour résoudre les difficultés existantes;

15. que seules des observations d'ordre général aient été énoncées pour une participation plus efficace du Parlement Européen à l'œuvre législative de la Communauté;

16. que la Communauté ne puisse disposer d'un centre de décision unique, capable de prendre des décisions ayant force obligatoire pour les Etats membres et auquel, dans l'esprit d'une légitimation démocratique, doit faire face un Parlement Européen doté des pouvoirs réguliers d'un parlement;

17. que la réalisation de l'union politique soit uniquement envisagée sur la base d'une intensification des procédures de coopération entre les Gouvernements des Etats membres;

18. que, dans le domaine de la coopération politique et de la politique étrangère, n'ait pas été reconnue aux institutions communautaires - Commission et Parlement - la place qui leur revient, notamment quant aux conditions et aux effets des activités communautaires sur la scène internationale;

19. que la nécessité d'une amélioration profonde de la procédure de décision entre la Commission, le Conseil et le Parlement, dans le respect des traités, n'ait pas trouvé de solution concrète et immédiate.

Le Parlement Européen,

20. rappelle une fois de plus que les traités de Rome (article 138 C.E.E. et article 108 C.E.E.A.) ainsi que les résolutions de Luxembourg du 11 avril 1970 concernant le renforcement des pouvoirs du Parlement et de la concertation politique doivent être intégralement respectés;

la, dar eindelijk de noodzaak is erkend om door de instellingen van de Gemeenschap onverwijld een energiebeleid te laten uitwerken, dat een veilige en duurzame voorziening onder economisch bevredigend voorwaarden waarborgt, doch spreekt de wens uit dat door het vaststellen en van nauwkeurige termijnen voor de verwzenlijking "an du belcid, de aangegane verplichting meer betekenis wordt verschaft;

11. dar dank zij een groeiend besef van de eigen persoonlijkheid van Europa, de wil tot uitdrukking is gekomen om het hoofd te bieden aan de toenemende verantwoordelijkheid die het in de wereld te dragen krijgt, vooral met betrekking tot:

- de noodzaak om ten aanzien van de belangrijke gebeurtenissen in de wereldpolitiek een gemeenschappelijke houding vast te stellen,
- de wil, op gecoördineerde wijze tot de harmonische ontwikkeling van de wereldhandel bij te dragen, door in de meest geschikte vorm een constructieve dialoog met de Verenigde Staten van Amerika, Japan, Canada en de andere geïndustrialiseerde handelspartners te voeren en daarvoor op gemeenschapsniveau voor 1 juli 1973 een globale concepie te bepalen,
- de bevestiging van een associatiepolitiek die open is ten opzichte van de andere Europese staten en van een algemeen en evenwichtig beleid ten opzichte van de landen rondom de Middellandse Zee waarmee overeenkomsten zijn of zullen worden gesloten,
- het belang dat wordt toegekend aan een op wederkerigheid gebaseerde politiek van samenwerking met de landen van Oost-Europa, ten aanzien waarvan met ingang van 1 januari 1973 een gemeenschappelijk handelsbeleid door de Lid-Staten van de Gemeenschap moet worden gevoerd,
- de noodzaak van een in onderling overleg afgesproken constructieve bijdrage van de Gemeenschap en de Lid-Staten aan de voorbereiding en het verloop van de conferentie over Europese veiligheid en samenwerking;

betreurt :

12. dat het akkoord inzake de verwezenlijking van een globaal beleid inzake mondiale samenwerking op het gebied van de ontwikkelingshulp geen besluiten heeft opgeleverd over concrete maatregelen, zoals onder andere het vaststellen van deze hulp op 0,7 % van het bruto nationaal product van de Gemeenschap en een jaarlijkse verhoging van de invoer uit de betrokken landen met 15 %;

13. dat geen beslissing ten aanzien van een verspreking van de democratische structuren van de Gemeenschap werd genomen;

14. dat met betrekking tot de rechtstreekse algemene verkiezing van de leden van het Europees Parlement niet alleen geen vaste termijnen zijn bepaald, maar zelfs geen opdrachten aan de bevoegde instellingen zijn verleend tot oplossing van de met deze verkiezing samenhangende problemen;

15. dat slechts algemeen gehouden opmerkingen zijn gemaakt over een doeltreffender deelneming van het Europees Parlement aan de wegevende arbeid van de Gemeenschappen;

16. dat de Gemeenschap niet kan beschikken over een enkel besluitvormingscentrum dat in staat is voor de Lid-Staten bindende besluiten te nemen en dat, in de geest van een democratische legitimering, de tegenhanger is van een met de gebruikelijke bevoegdheden van een parlement uitgerust Europees Parlement;

17. dat de verwezenlijking van de politieke unie alleen door een intensivering van de procedure van samenwerking tussen de Regeringen der Lid-Staten wordt nagestreefd;

18. dat op het gebied van de politieke samenwerking en de buitenlandse politiek de insrellingen van de Gemeenschap - Commissie en Parlement - niet de plaats hebben gekregen die hun vooral met het oog op de vereisten voor en de gevolgen van de communautaire activiteiten op het wereldtoneel roekom;

19. dat de noodzaak van een grondige verbetering "an de besluitvormingsprocedure tussen Commissie, Raad en Parlement, met inachtneming van de Verdragen, geen concrete en onmiddellijke oplossing heeft gevonden;

Het Europees Parlement.

20. wijst wederom op de noodzaak de Verdragen van Rome (artikel D8-E.E.G. en artikel 108-E.E.G.A.) en de resoluties van Luxemburg van 22 april 1970 waar de uitbreiding van de bevoegdheden van het Parlement en van het politiek overleg aangaat, stipt te eerbiedigen;

21. prend acte de ce que les Chefs d'Etat ou de Gouvernement se sont donné comme objectif majeur de transformer, avant la fin de l'actuelle décennie et dans le respect absolu des traités déjà souscrits, l'ensemble des relations des Etats membres en une «union européenne», et qu'ils ont demandé à aux institutions de la Communauté d'élaborer sur ce sujet, avant la fin de 1975, un rapport destiné à être soumis à une conférence au sommet ultérieure;

22. est convaincu que l'expression «Union européenne», employée pour la première fois dans la déclaration de Paris recouvre également les objectifs retenus par le Parlement européen dans ses prises de position précédentes sur l'«union politique»;

23. estime que seule la participation des peuples et de leurs représentants élus peut permettre la réalisation de cet objectif dans la démocratie et la liberté;

24. souligne à nouveau que l'on ne peut parvenir à une participation active de la jeunesse à la construction européenne que si l'«union européenne» est fondée sur un renforcement de la structure démocratique de la Communauté et sur la pleine participation du Parlement Européen aux décisions qui engagent l'avenir des peuples;

25. en appelle au Conseil et à la Commission des Communautés européennes pour que, dans le respect des délais indiqués par la conférence de Paris, des décisions soient adoptées afin de donner une nouvelle impulsion à la construction communautaire;

26. estime important que la conférence au sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement ait confié aux institutions de la Communauté des mandats importants concernant la mise en œuvre des différentes politiques qui constituent la réalité concrète de la construction de l'Europe, et se déclare prêt, pour sa part, à assumer à cet égard toutes les responsabilités qui découlent pour lui tant du Traité que du communiqué de Paris;

27. invite la Commission à lui présenter, à l'occasion de son programme d'action, des propositions concrètes dans l'esprit de la présente résolution;

28. soumettra après le 1^{er} janvier 1973 des propositions propres en vue de préparer des mesures pour l'amélioration de la procédure de décision et des méthodes de travail des institutions;

29. se réserve en outre d'élaborer des propositions propres en vue de contribuer, par l'initiative parlementaire, au développement ultérieur des objectifs politiques de la Communauté contenus dans les traités;

30. charge son président de transmettre la présente résolution aux gouvernements et aux parlements des Etats membres de la Communauté élargie ainsi qu'au Conseil et à la Commission des Communautés européennes;

21. neemt ter kennis dat de Staatshoofden en Regeringsleiders zich tot hoofddoel hebben gesteld om voor het einde van dit decennium en met strenge eerbiediging van de reeds ondertekende verdragen het geheel van de betrekkingen tussen de Lid-Staten in een «Europese unie» om te zetten, en dat zij de instellingen van de Gemeenschap hebben verzocht hieromtrent voor eind 1975 een voorstel nit te werken dat bestemd is om aan een Lucre topconferentie te worden voorgelegd;

22. is ervan overtuigd dat her in de verklaring van Parijs voor het eerste genoemde begrip «Europese unie» de doelstellingen omvat die door her Europese Parlement in zijn vroegere uitspraken over de «politieke unie» zijn aangegeven;

23. is van meening dat slechts de deelneming van de volkeren en V₁ hun gekozen vertegenwoordigers de verwezenlijking van dit doel in democratie en vrijheid mogelijk maakt;

24. legt er andermaal de nadruk op dat een actieve deelneming van de jeugd aan de Europese eenwording slechts kan worden bereikt, wanneer de «Europese unie» wordt gebaseerd op versierking van de democratische structuur van de Gemeenschap en op volledige deelneming van het Europese Parlement aan de besluiten die bepalend zijn voor de toekomst van de volkeren;

25. doet een beroep op de Raad en de Commissie om, met inachtneming van de door de conferentie van Parijs gestelde termijnen, de nodige besluiten te nemen om aan de opbouw van de Gemeenschap een nieuwe impuls te geven;

26. is van oordeel dat de topconferentie van Staatshoofden en Regeringsleiders de instellingen van de Gemeenschap belangrijke taken heeft toevertrouwd betreffende de instelling van de verschillende beleidsvormen die de concrete werkelijkheid van de Europese opbouw vormen en verklaart zich van zijn kant bereid te dezen aanzien alle verantwoordelijkheden op zich te nemen die voor het Parlement voortvloeien uit zowel het Verdrag als het communiqué van Parijs;

27. verzoekt de Commissie bij de indiening van haar volgende actieprogramma aan het Parlement concrete voorstellen in de zin van de onderhavige resolutie voor te leggen;

28. zal na 1 januari 1973 eigen voorstellen doen om maatregelen ter verbetering van de besluitvormingsprocedure en de werkwijze van de instellingen voor te bereiden;

29. behoudt zich reeds voor eigen voorstellen uit te werken om door parlementair initiatief bij te dragen tot de verdere ontwikkeling van de in de Verdragen vastgelegde politieke doelstellingen van de Gemeenschap;

30. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Regeringen en de Parlementen van de Lid-Staten alsmede aan de Raad en de Commissie van de uitgebreide Europese Gemeenschap.

V. - CALENDRIER DU PROGRAMME D'ACTION

établi. lors de la conférence au sommet du 19-21 octobre 1972 à Paris.

Domaine concerné	Programme prévu	Organets) responsable(s)	Date de réalisation
I. - <i>Politique économique et monétaire</i> (Déclaration finale, par. 1-2)	1. Prise des décisions nécessaires au passage à la 2 ^e étape de l'union économique et monétaire 2. Prise des décisions nécessaires à l'achèvement de l'union économique et monétaire 3. Création d'un Fonds européen de coopération monétaire; 4. Rédaction d'un rapport sur l'aménagement du concours financier à court terme 5. Rédaction d'un rapport sur les conditions d'une mise en commun progressive des réserves	Institutions et Etats membres Institutions et Etats membres Institutions et Etats membres Commission Commission	1.01.74 31.12.80 1.04.73 30.09.73 (*) 31.12.73 (*)
II. - <i>Politique régionale</i> (Déclaration finale, par. 5)	1. Rédaction d'un rapport - et propositions appropriées - concernant les problèmes qui se posent dans le domaine régional à la Communauté élargie 2. Création et mise en place d'un Fonds de développement régional	Commission Institutions	Au plus tôt 31.12.73
III. - <i>Politique sociale</i> (Déclaration finale, par. 6)	1. Elaboration d'un programme d'action sur la base des suggestions présentées au cours de la Conférence et concernant notamment: emploi et formation professionnelle, conditions du travail et de vie, collaboration des travailleurs dans les organes des entreprises, conventions collectives européennes, protection des consommateurs	Institutions	1.01.74 (*)
IV. - <i>Politique industrielle, scientifique et technologique</i> (Déclaration finale, par. 7)	1. Elaboration d'un programme d'action, assorti d'un calendrier précis d'exécution et des moyens appropriés, en vue de fournir une même assise industrielle à l'ensemble de la Communauté - et de définir des objectifs et d'assurer le développement d'une politique commune dans le domaine scientifique et technologique	Institutions	1.01.74
V. - <i>Environnement</i> : (Déclaration finale, par. 8)	1. Elaboration d'un programme d'action assorti d'un calendrier précis	Institutions	31.07.73
VI. - <i>Energie</i> (Déclaration finale, par. 9)	1. Elaboration d'une politique énergétique qui garantisse un approvisionnement sûr et durable dans des conditions économiques satisfaisantes	Institutions	Dans les meilleurs délais
VII. - <i>Relations extérieures</i> : - avec les pays en voie de développement (Déclaration finale, par. 11) - avec les pays industriels (Déclaration finale, par. 12-13)	1. Etude des conditions permettant d'atteindre, grâce à l'amélioration des préférences généralisées, un objectif de croissance substantiel des importations communaires de produits manufacturés en provenance des pays en voie de développement 2. Etudes et décisions relatives à la promotion d'accords sur les produits de base, l'augmentation du volume des aides financières publiques et l'amélioration des conditions de ces aides 3. Définition d'une conception d'ensemble de la Communauté en vue des prochaines négociations multilatérales dans le cadre du G.A.T.T. 4. Conduite d'une politique commerciale commune à l'égard des pays de l'Est	Institutions Institutions et Etats membres Institutions Institutions et Etats membres	Début 1973 Courant 1973 1.08.73 1.01.73

(*) Le Conseil des Ministres du 15 février 1973 a décidé d'avancer la rédaction de ces deux rapports au 30 juin 1973.

(*) Le Conseil des Ministres du 26 février 1973 a chargé la Commission d'élaborer, avant le 12 avril 1973, un projet détaillé concernant le programme d'action sociale.

V. - ROOSTER VAN LIET ACTIEPROGRAMMA,
vastgesteld op de topconferentie van 19-21 oktober 1972 te Parijs.

Betrokken gebied	Voorzien programma	Or Verantwoordelijke organen	Datum van vcrwrckelijking
I. - <i>Economische en monetaire politiek</i> (Slotcommuniqué, par. 1-2)	1. Het nemen van de noodzakelijke besluiten voor het overgaan naar de 2^e fase van de economische en monetair-e unie 2. Het nemen van de noodzakelijke besluiten voor de voltooiing van de economische en monetaire unie 3. Het instellen van een Europees Fonds voor monetaire samenwerking 4. Het opstellen van een verslag over de inrichting van de financiële steun op korte termijn 5. Het opstellen van een verslag over de voorwaarden voor een geleidelijke samenvoeging van de reserves	Instellingen en Lid-Staten 1.01.74 Instellingen en Lid-Staten 31.12.80 Instellingen en Lid-Staten 1.04.73 Commissie 30.09.73 C) Commissie 31.12.73 C)	
II. - <i>Regionaal beleid</i> (Slotcommuniqué, e par. 5)	1. Het opstellen van een verslag - en van passende voorstellen - met betrekking tot de problemen die zich op regionaal gebied in de uitgebreide Gemeenschap voordoen 2. Het instellen van een Regionaal Ontwikkelingsfonds	Commissie Zo spoedig mogelijk Instellingen 31.12.73	
III. - <i>Sociaal beleid</i> (Slotcommuniqué par. 6)	1. Het uitwerken van een actieprogramma gebaseerd op de tijdens de Conferentie gedane suggestie met name betreffende : werkgelegenheid en beroepsopleiding, arbeidsvoorwaarden en levensomstandigheden, het nauw betrekken van de werknemers bij de gang van zaken in de bedrijven, C.A.O.'s op Europees niveau, bescherming van de consument	Instellingen 1.01.74.t)	
IV. - <i>Industrie, wetenschap en techniek</i> : (Slotcommuniqué, par. 7)	1. Het opstellen van een actieprogramma met een exact tijdschema en passende middelen ten einde één industriële basis voor de Gemeenschap te vinden - en het definiëren van doelstellingen en het ontwikkelen van een gemeenschappelijk wetenschaps- en technologisch beleid	Instellingen 1.01.74	
V. - <i>Milieubescherming</i> (Slotcommuniqué, par. 8)	1. Het opstellen van een actieprogramma vergezeld van een nauwgezet tijdschema	Instellingen 31.07.73	
VI. - <i>Energie</i> . (Slotcommuniqué, par. 9)	1. Het formuleren van een energiebeleid dat een zekere en blijvende voorziening onder bevredigende economische omstandigheden garandeert.	Instellingen Zo spoedig mogelijk	
VII. - <i>Buitenlandse betrekkingen</i> : - met de ontwikkelingslanden... (Slotcommuniqué, par. II)	1. Het bestuderen van voorwaarden die het, dank zij de verbetering van de algemene preferenties, mogelijk maken te komen tot een gestadige toename van de invoer in de Gemeenschap van eindprodukten van oorsprong uit de ontwikkelingslanden 2. Studies en besluiten inzake de bevordering van overeenkomsten inzake de basisprodukten, verhoging van de financiële overheidshulp en verbetering van de voorwaarden van deze steun 3. Bepaling van een algemene conceptie van de Gemeenschap met het oog op de komende multilaterale onderhandelingen in het kader van de G.A.T.T. 4. Het voeren van een gemeenschappelijke handelspolitiek ten opzichte van de landen van Oost-Europa	Instellingen Begin 1973 Instellingen en Lid-Staten In de loop van 1973 Instellingen 1.08.73 Instellingen en Lid-Staten 1.01.73	
- met de geïndustrialiseerde landen (Slotcommuniqué, par. 12-13)			

(¹) De Raad van Ministers heeft op 15 februari 1973 besloten het opstellen van deze twee verslagen te vervroegen tot 30 juni 1973.

(²) De Raad van Ministers heeft op 26 februari 1973 de Commissie opgedragen vóór 12 april 1973 een gedetailleerd voorstel inzake het actieprogramma op sociaal gebied uit te werken.

Domaine concerné	Programme prévu	Org. (l'F~(') rcsponsablciç)	Date de réalisation
VIII. - <i>Coopération politique</i> (Déclaration finale, par. 14)	1. Elaboration d'un second rapport sur les méthodes permettant d'améliorer la coopération politique	Ministres des Affaires étrangères	10.06.73
IX. - <i>Renforcement institutionnel</i> (Déclaration finale, par. 15)	1. Définition des mesures relatives à la répartition des compétences et des responsabilités entre les institutions de la Communauté et les Etats membres, en vue du bon fonctionnement de l'union économique et monétaire (sur la base d'un rapport de la Commission)	Institutions et représentants des Etats membres	1.01.74
	2. Prise de mesures pratiques visant à améliorer les procédures de décision du Conseil ainsi que la cohérence de l'action communautaire	Conseil	30.06.73
X. - <i>Union européenne</i> (Déclaration finale, par. 16)	1. Elaboration d'un rapport à soumettre il une Conférence au sommet ultérieure, portant sur la transformation - avant 1980 et dans le respect absolu des présents Traités - de l'ensemble des relations des Etats membres en une Union européenne	Institutions	Fin 1975

Betrokken gebied	Voorzien programma	Verantwoordelijke organen	Datum van verwerkelijking
VIII. - Politieke samenwerking (Slotcommuniqué, par. 14)	1. Opstelling van een tweede verslag over de methoden om de politieke samenwerking te verbeteren	Miisters van Buitenlandse Zaken	30.06.73
IX. - Versterking t'm de instellingen (Slotcommuniqué, par. 15)	1. Vaststelling van de maatregelen inzake de verdeling van de bevoegdheden en verantwoordelijkheden tussen de instellingen van de Gemeenschap en de Lid-Staten met het oog op de goede werking van de economische en monetaire unie (op basis van een rapport van de Commissie)	Instellingen en vertegenwoordigers van de Lid-Staten	1.01.74
	2. Het treffen van praktische maatregelen ter verbetering van de procedures van besluitvorming en de samenhang van de communautaire actie	Raad	30.06.73
X. - Europese unie (Slotcommuniqué, par. 16)	1. Uitwerking van een verslag, dat zal worden voorgelegd aan een latere Topconferentie, omtrent het vóór 1980 en onder strikte eerbiediging van de bestaande Verdragen omzetten van het geheel van de betrekkingen tussen de Lid-Staten in een Europese Unie	Instellingen	Eind 1975

VI. -- PARLEMENT EUROPEEN.

Rapport de synthèse sur la conférence des Présidents des Parlements nationaux et du Président du Parlement Européen du 15^e janvier 1973 à Strasbourg.

Le Président du Parlement Européen et les Présidents des Parlements des Etats membres des Communautés européennes se sont réunis à Strasbourg le 15 janvier 1973, les Secrétaires généraux ayant de leur côté tenu une réunion préparatoire à Luxembourg le 15 décembre 1972.

Une première réunion entre les Présidents des Parlements des six Etats membres s'était tenue à Rome en 1963. Au cours de la réunion de Strasbourg qui a eu lieu dix ans après la première conférence et au moment de l'élargissement des Communautés, les Présidents ont discuté des différents moyens de renforcer leurs relations et la collaboration entre les parlements nationaux et le Parlement européen.

Les Présidents des Parlements nationaux et le Président du Parlement Européen ont délibéré, chacun dans le cadre de ses compétences, le Président de la Chambre des Communes britannique ayant souligné sa position toute particulière.

Les Présidents ont constaté que des initiatives pouvaient être prises dans les domaines suivants:

1. Colloque parlementaire européen.

Les Présidents ont discuté de la question de l'organisation d'un colloque au cours d'une période de session plénière du Parlement Européen. Ce colloque doit permettre une discussion sur un thème concret entre les membres du Parlement Européen et des membres des Parlements nationaux qui ne sont pas membres du Parlement Européen.

a) Quant à la date du colloque, il a été décidé de retenir le mois de septembre 1973 et d'en attendre les résultats avant de se prononcer sur un programme pour l'avenir.

b) Choix d'un thème et organisation du colloque: le Bureau du Parlement Européen, après avoir pris les contacts nécessaires avec les Présidents des Parlements nationaux, arrêtera le thème du colloque, l'organisation même du colloque devrait, pour des raisons pratiques et techniques, demeurer du ressort du Parlement Européen.

c) Le nombre de participants serait arrêté par le Bureau du Parlement Européen, étant entendu que la répartition numérique entre les Etats membres se ferait selon le système d'Hondt. Les Présidents des Parlements nationaux procéderaient ensuite, selon leur propre procédure et en collaboration avec leurs groupes politiques, à la désignation des parlementaires appelés à participer au colloque.

e) Conclusion du débat: le colloque en tant que tel ne devant pas se conclure par des vœux formels, le Parlement Européen pourrait cependant, s'il le désire, y donner des suites selon ses procédures propres.

2. Organisation d'une semaine européenne au sein des Parlements nationaux.

Les Présidents ont discuté l'opportunité et la possibilité de prévoir l'organisation parallèle au sein de chacun des Parlements nationaux d'une semaine européenne, voire d'une seule journée européenne, se situant si possible aux mêmes dates. Les Présidents ont souligné que tous les Parlements nationaux procèdent déjà à des débats sur les questions européennes. Ils constatent qu'il serait difficile tant pour des raisons constitutionnelles que pour des raisons pratiques d'instituer des procédures identiques dans les Parlements nationaux et ceci aux mêmes dates.

3. Collaboration entre les commissions parlementaires.

Les Présidents ont constaté que la collaboration entre les commissions du Parlement Européen ou les organes analogues des Parlements nationaux: pouvait être renforcée et se concrétiser sous diverses formes, à savoir:

a) chacune des commissions du Parlement Européen pourrait prendre l'initiative d'inviter à l'une de ses réunions les bureaux ou organes analogues des quinze assemblées nationales;

b) des réunions d'une commission du Parlement Européen avec une ou plusieurs commissions des pays concernés pourraient être prévues

VI. - EUROPESE PARLEMENT.

Beknopt verslag van de Conferentie van de Voorzitters der nationale parlementen en de Voorzitter van het Europees Parlement op 15 januari 1973 te Straatsburg.

De Voorzitter van het Europees Parlement en de Voorzitters van de Parlemten der Lid-Statcn van de Europese Gemeenschappen hebben op 15 januari 1973 te Straatsburg vergaderd, nadat de respectieve griffiers en de secretaris-generaal van het Europees Parlement op 15 december 1972 te Luxemburg een voorbereidende vergadering hadden gehouden.

De Voorzitters van de Parlemten der zes Lid-Statcn zijn voor het eerst in 1963 te Rome bijeengekomen. Tijdens de vergadering te Straatsburg, die tien jaar na hun eerste conferentie, naar aanleiding van de vernieuwing van de Gemeenschappen werd belegd, bespraken de Voorzitters de verschillende mogelijkheden om hun onderlinge betrekkingen en de samenwerking tussen de nationale parlemten en het Europees Parlement te versterken.

De Voorzitters van de nationale parlemten en de Voorzitter van het Europees Parlement beraadslaagden in het kader van hun huidige bevoegdheden en de Voorzitter van het Britse Lagerhuis wees daarbij nadrukkelijk op zijn bijzondere positie.

De Voorzitters constateerden dat initiatieven kunnen worden genomen op de volgende gebieden:

1. Europese parlementaire samenspraak.

De Voorzitters waren van mening dat het houden van samenspraken over een concreet onderwerp tijdens een vergaderperiode van het Europees Parlement, tussen de leden van het Europees Parlement en leden van de nationale parlemten die niet in het Europees Parlement zitting hebben, moet worden voorgedragen.

a) Tijdstip van de samenspraak: besloten werd hiervoor de maand september 1973 te kiezen en de resultaten van deze samenspraak af te wachten alvorens zich over een programma voor de toekomst uit te spreken.

b) Keuze van het onderwerp en organisatie van de samenspraak: het Bureau van het Europees Parlement zal, na het vereiste overleg met de Voorzitters van de nationale parlemten, het onderwerp van de samenspraak vaststellen. Om praktische en technische redenen moet de organisatie van de samenspraak in handen van het Europees Parlement blijven.

c) Het aantal deelnemers wordt door het Bureau van het Europees Parlement vastgesteld: voor de numerieke verdeling tussen de Lid-Statcn zal worden uitgegaan van het systeem d'Hondt. Daarna wijzen de Voorzitters van de nationale parlemten, volgens hun eigen methode en in samenwerking met hun fracties, de afgevaardigden aan die aan de samenspraak zullen deelnemen.

d) Resultaat van de beraadslaging: hoewel de samenspraak als zodanig niet met een stemming over een bepaalde tekst behoeft te worden afgesloten, kan het Europees Parlement volgens zijn eigen procedures uit de samenspraak conclusies trekken.

2. Organisatie van een Europese week; in de nationale parlemten.

De Voorzitters beraadslaagden over de wenselijkheid en de mogelijkheid om in elk nationaal parlement: gelijktijdig een "Europese week" of een "Europese dag" te organiseren. De Voorzitters wezen erop dat in alle nationale parlemten reeds debatten plaatsvinden over Europese vraagstukken. Zij kwamen tot de slotsom dat het zowel om constitutionele als om praktische redenen moeilijk zal zijn in de nationale parlemten op dezelfde data en op dezelfde wijze te werk te gaan.

3. Samenwerking tussen de parlementaire commissies.

De Voorzitters stelden vast dat de samenwerking tussen de commissies van het Europees Parlement en de commissies of soortgelijke organen van de nationale parlemten als volgt kan worden verwezenlijkt en versterkt:

a) door een initiatief waarbij elke commissie van het Europees Parlement de bureaus of soortgelijke organen van de 15 nationale vergaderingen uitnodigt een van haar vergaderingen bij te wonen;

b) door het beleggen van vergaderingen van een commissie van het Europees Parlement met een of meer commissies van de betrokken

en vue de examiner au commun des problèmes qui revêtent un intérêt particulier pour certains des pays de la Communauté;

c) les commissions des Parlements nationaux pourraient inviter à une de leurs réunions le bureau de la commission analogue du Parlement Européen.

4. Exercice du mandat parlementaire

Les Présidents ont examiné les moyens et les procédures qui permettraient d'faciliter l'exercice de leur mandat aux parlementaires européens.

Il a été constaté que l'établissement, chaque année, du programme d'activité " moyen terme du Parlement Européen " aurait pour effet de faciliter l'harmonisation des calendriers du Parlement Européen et des Parlements nationaux. Sans doute serait-il difficile de coordonner de façon plus systématique encore les travaux des quinze assemblées nationales et ceux du Parlement Européen, mais le calendrier " moyen terme " pourrait permettre dans une large mesure d'éviter que des débats importants sur des questions européennes ne se tiennent dans les Parlements nationaux durant les sessions du Parlement Européen.

Il a été pris acte avec satisfaction des propositions émanant du Bundestag et tendant à amener le Parlement allemand à ne plus tenir durant les périodes de session du Parlement Européen, de séance plénière les lundi, mardi et mercredi pour ne siéger que les jeudi et vendredi.

Ensuite ont été examinées successivement les différentes procédures qui permettraient aux parlementaires européens d'exercer plus facilement leur mandat,

En vertu des expériences réalisées dans bon nombre d'assemblées nationales, ont été évoqués:

- a) la possibilité d'une application généralisée de la règle du « Pairing » dans ses différentes formes,
- b) la possibilité de suppléance au sein des commissions parlementaires,
- c) le système de vote par procuration.

Il a été souligné que l'application généralisée de la règle du « Pairing » pourrait se heurter à des difficultés dans certains Parlements nationaux et ne permettrait de résoudre que partiellement les problèmes qui se posent notamment lorsque les votes exigent un quorum ou lorsque l'opposition n'est pas homogène,

Le vœu a été formulé que chaque Parlement, dans le cadre des procédures qui lui sont propres, trouve des solutions pratiques.

5. Information et documentation.

Le souhait a été exprimé que soit mis sur pied progressivement un échange d'informations et de documentation entre le Parlement Européen et les Parlements des Etats membres. En outre, il a été demandé que soit publié, chaque fois dans un délai raisonnable, un résumé succinct des résultats les plus marquants des travaux du Parlement Européen.

Enfin, il a été recommandé la création d'un centre de documentation pour les décisions communautaires, qui pourrait être mis sur pied en collaboration étroite avec le Conseil et la Commission des Communautés européennes.

6. Généralisation de la procédure en vigueur au Bundestag pour l'examen des propositions communautaires.

Sur la base de l'expérience du Bundestag (1), les Présidents ont procédé à un échange de vues sur la possibilité et l'opportunité d'un examen, par tous les Parlements nationaux, des textes que la Commission élabore à l'intention du Conseil des Communautés.

Une telle procédure rencontre cependant, dans certains Parlements nationaux des difficultés d'ordre constitutionnel ou réglementaire; d'autre part, il serait indispensable d'assurer une étroite coordination avec le Parlement Européen auquel appartient en définitive, en tant qu'institution parlementaire des Communautés, d'intervenir par ses avis dans les procédures de formation des actes communautaires.

7. Organisation d'un congrès scientifique sur le rôle des Parlements.

Les Présidents ont pris acte de l'initiative du Parlement Européen tendant à organiser un congrès scientifique sur le thème de « L'intégration ».

(1) Le Gouvernement allemand fait parvenir au Bundestag - qui peut en délibérer notamment au sein de ses commissions - les textes des propositions de la Commission des Communautés.

landen ten cindc gmccllScl, l'pplijk vrn agsrukkn te behaudlen die voor bepa.ildc Linden. van lic Gemeenschcp van bijzonder belang z.ijn.

(2) 111et IUT11C zouden commissies van de nationale parlementen het bureau van Je overreknorstige commissie van het Europees Parlement kunnen uirnodigen, ccu van hun vergaderingen bij te wonen.

4. Uitoefning van de Europese parlementaire mandant.

De Voorzitters hebben de mogelijkheden en werkwijzen bestudeerd die de uitoefening van het Europese parlementaire mandant kunnen vergemakkelijken.

Geconstateerd werd dat het thans jaarlijks vastgestelde programma van de werkzaamheden van het Europese Parlement op halflange termijn nuttig is voor het harmoniseren van de werkroosters van het Europese Parlement en van de nationale parlementen. Het is stellig niet eenvoudig de werkzaamheden van de 15 nationale vergaderingen en die van het Europees Parlement systematischer te coördineren, doch het werkrooster op halflange termijn moet het mogelijk maken goeddeels te vermijden dat belangrijke debatten op Europees gebied in de nationale parlementen precies tijdens de plenaire vergaderingen van het Europees Parlement worden gehouden.

Met voldoening werd kennis genomen van het voorstel van de Duitse Bondsdag om tijdens de vergaderperiodes van het Europees Parlement op maandag, dinsdag en woensdag geen plenaire vergaderingen te houden en gedurende die weken alleen op donderdag en vrijdag bijeen te komen.

Hierna werden achtereenvolgens de verschillende methoden ter vergemakkelijking van de uitoefening van het Europese parlementaire mandaat behandeld.

Aan de hand van de ervaringen in enkele nationale parlementen werden de volgende mogelijkheden naar voren gebracht:

- a) algemene toepassing van de « pairing-rule » in zijn verschillende vormen,
- bl vervanging in de parlementaire commissies,
- cl stemming bij volmacht.

Er werd met nadruk op gewezen dat algemene toepassing van de « pairing-rule » op moeilijkheden in enkele nationale parlementen zou kunnen stuiten en slechts een gedeeltelijke oplossing biedt voor de vraagstukken die zich met name voordoen bij stemmingen waarvoor een quorum is vereist of indien de oppositie verdeeld is,

Aanbevolen werd dat elk parlement in het kader van zijn eigen procedures naar praktische oplossingen zoekt.

5. Voorlichting en documentatie.

De wens werd naar voren gebracht om geleidelijk te komen tot uitwisseling van informatie en documentatie tussen het Europees Parlement en de parlementen der Lid-Staten. Voorts achtte men het gewenst dat telkens binnen een redelijke termijn een beknopt overzicht verschijnt van de belangrijkste resultaten van de werkzaamheden van het Europees Parlement.

Tot slot werd de oprichting aanbevolen van een documentatiecentrum voor communautaire besluiten, dat in nauwe samenwerking met de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen zou kunnen worden opgezet.

6. Algemene inoerering van de in de Duitse Bondsdag geldende procedure voor de behandeling van communautaire voorstellen.

Aan de hand van de hiermede in de Bondsdag opgedane ervaringen (1), wisselden de Voorzitters van gedachten over de mogelijkheid en de wenselijkheid in alle nationale parlementen de door de Commissie aan de Raad voorgelegde teksten op dezelfde wijze te behandelen.

Een dergelijke procedure stuit echter in enkele nationale parlementen op constitutionele of reglementaire moeilijkheden en voorts is het beslist noodzakelijk om een nauwe coördinatie te waarborgen met het Europees Parlement, dat ten slotte als parlementaire instelling van de Europese Gemeenschappen bevoegd is om door zijn adviezen mede te werken aan de communautaire besluitvorming.

7. Organisatie van een wetenschappelijk congres over de rol van de parlementen.

De Voorzitters namen kennis van het initiatief van het Europees Parlement tot organisatie van een wetenschappelijk congres over het

(1) De Duitse Regering zendt de tekst van de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Bondsdag, die daarover met name in zijn commissies kan beraadslagen.

rion européenne et l'invenir des Parlements en Europe" ainsi que d'une communication du Président du Parlement Européen selon laquelle ce congrès, qui devrait se tenir durant le premier semestre de 1973, sera organisé en collaboration étroite avec l'« International Parliamentary Association - I.P.S.A. ». Pour bien poser le problème sur le plan scientifique, une base assez large a été internationalement retenue. Dans une première partie seraient exposés dans les grandes lignes certains problèmes scientifiques qui caractérisent l'évolution actuelle de la fonction des Parlements; dans une deuxième partie seraient précisées les particularités nationales les plus marquantes de la fonction des divers Parlements; enfin, dans une troisième partie seraient tirées les conclusions quant à l'évolution future de la fonction parlementaire au sein des Communautés européennes, sans que soit toutefois abordé dans le détail le problème de l'extension des pouvoirs du Parlement.

8. Organisation au sein des Parlements nationaux d'un service chargé des questions européennes.

Il a été constaté avec satisfaction que dans la majorité des Parlements nationaux un service chargé des questions européennes fonctionne déjà; le vœu a été exprimé que soit créé un tel service dans tous les Parlements et que soient renforcés les services existants qui devraient assurer des contacts suivis avec le secrétariat du Parlement Européen, que soient centralisées la documentation et les informations parlementaires et qu'une contribution soit apportée à la coordination des travaux ayant trait à l'harmonisation des législations.

9. Réunions d'information pour fonctionnaires parlementaires.

L'idée tendant à organiser des réunions d'information pour les fonctionnaires, soit au Parlement Européen, soit au sein des Parlements nationaux, a été accueillie favorablement.

...

A l'issue des travaux, les Présidents ont publié un communiqué final; ils ont chargé les secrétaires généraux des divers Parlements de poursuivre leur activité de coordination en vue d'élargir et d'approfondir les contacts entre les Parlements des Etats membres et le Parlement Européen.

ouderwerp : „De Europese integratie en de toekomst van de parlementen in Europa", en van een mededeling van de Voorzitter van het Europees Parlement 01120 d.d. in het voorjaar van 1973 te houden congres te organiseren in nauwe samenwerking met de « International Political Association - I.P.S.A. ». De te behandelen problematiek zal bewust van alle kanten moeten worden belicht. In het eerste gedeelte moet in grote lijnen een uitschetsing worden gegeven van enkele wetenschappelijke problemen die kenmerkend zijn voor de huidige ontwikkeling in de functie van de parlementen, in een tweede gedeelte worden vervolgens de belangrijkste eigenaardigheden in de werkwijze van de verschillende parlementen toegelicht. Ten slotte zal in een derde gedeelte een samenvatting worden gegeven van de conclusies waartoe men is gekomen met betrekking tot de ontwikkeling van de functie van de volksvertegenwoordiging in de Europese Gemeenschappen, waarbij echter het vraagstuk van de uitbreiding van de bevoegdheden van het Europees Parlement niet in details zal worden behandeld.

8. Organisatie van een dienst voor Europese vraagstukken bij de nationale parlementen.

Met voldoening werd vastgesteld dat de meeste nationale parlementen reeds een dienst voor Europese vraagstukken kennen; men achtte het gewensd deze dienst overal in te voeren en de bestaande diensten te versterken. Deze diensten moeten geregeld contacten onderhouden met het Secretariaat van het Europees Parlement, de documentatie en parlementaire voorlichting centraliseren en bijdragen tot de coördinatie van de werkzaamheden die betrekking hebben op de harmonisering van de wetgevingen.

9. Voorlichtingsdagen voor parlementaire ambtenaren.

Het denkbeeld om zowel bij het Europees Parlement, als bij de nationale parlementen voorlichtingsdagen voor ambtenaren te organiseren werd gunstig onthaald.

...

Na afloop van de werkzaamheden publiceerden de Voorzitters een slotcommuniqué; zij verzochten de griffiers van hun respectieve parlementen hun coördinerende werkzaamheden voort te zetten, ten einde de contacten tussen de parlementen van de Lid-Staten en het Europees Parlement te intensiveren.

Estimation (en nombre de journées) des obligations de présence des parlementaires européens.

Les parlementaires européens sont appelés à participer à de nombreuses réunions de toute nature et dont les principales sont les sessions plénières, les réunions de commissions et les réunions des groupes politiques. Certains parlementaires doivent également participer aux réunions hors session du Bureau, aux réunions des commissions parlementaires mixtes et de la Commission paritaire C.E.-L.A.-M.A., etc.

Le tableau ci-dessous reprend, de façon approximative, les principales obligations des parlementaires (mesurées en journées de présence) lors des deux dernières sessions du Parlement Européen :

Journées	Mars 1971 - février 1972	Mars 1972 - février 1973	Dall'en
	Maart 1971-februari 1972	Mart 1972-februari 1973	
Sessions plénières	47	44	Voltallige vergaderingen. Commissies ('). Fractie-vergaderingen.
Commissions (')	52	52	
Groepen	11	11	
Total	110	107	Totaal.

Rapports et questions orales.

Le tableau ci-dessous reprend, pour les années civiles 1971 et 1972, le nombre de rapports élaborés et de questions orales déposées par les parlementaires européens:

	Rapports sur consultation	1 Rapports d'initiative	Questions orales
1971	91	52	17
1972	105	48	28

C) Il s'agit ici en fait du nombre de réunions des commissions. On a calculé le nombre moyen de réunions des commissions et on l'a multiplié par 2 puisque chaque parlementaire fait normalement partie de deux commissions. La fréquence des réunions varie beaucoup selon les commissions. Si, dans le tableau ci-dessus, on avait retenu les Commissions de l'Economie et de l'Agriculture au lieu d'une simple moyenne, les chiffres de réunions auraient été de 81 et 67.

Raming van het aantal dagen waarop de Europese parlementairen aanwezig moeten zijn.

De leden van het Europese Parlement moeten rijkke vergaderingen van allerlei aard bijwonen, waaronder voornamelijk, de voltallige vergaderingen, de commissievergaderingen en de vergaderingen van de politieke fracties. Bepaalde parlementariërs moeten ook deelnemen aan de vergaderingen van het Bureau buiten de zitting, aan de vergaderingen van de gemengde parlementaire commissies en van de paritaire commissie E.E.G.-G.A.S./v.l., enz.

Onderstaande tabel geeft bij benadering de voornaamste verplichtingen weer van de leden van het Europese Parlement (uitgedrukt in dagen aanwezigheid) in de loop van de laatste twee zittingen :

Verslagen en mondelinge vragen.

Onderstaande tabel vermeldt, voor de kalenderjaren 1971 en 1972, het aantal verslagen en het aantal mondelinge vragen die door de leden van het Europese Parlement werden uitgewerkt en ingediend.

	Verslagen na verzoek om advies	Spontane verslagen	Mondelinge vragen
1971	91	52	17
1972	105	48	28

(') In feite wordt hier het aantal vergaderingen van de commissies bedoeld. Het gemiddelde aantal vergaderingen van de commissies werd met twee vermenigvuldigd, daar elk lid normaal deel uitmaakt van twee commissies. Het aantal vergaderingen varieert aanzienlijk, al naar de commissie. Indien men in bovenstaande tabel rekening had gehouden met de Commissies voor de Economie en de Landbouw, in plaats van een gewoon gemiddelde te nemen, zou het aantal vergaderingen 81 en 67 hebben bedragen.

Etat des structures du Parlement Européen
à la date du 16 mars 1973.

- Nombre total de parlementaires	183
dont :	
France	36
Allemagne	36
Italie	36
Royaume-Uni	21
Pays-Bas	14
Belgique	14
Irlande	10
Danemark	10
Luxembourg	6
- Titre et taille des groupes politiques :	
Démocrate-chrétien	52
Socialiste	46
Libéraux et apparentés	25
Conservateurs européens	20
Union démocratique européenne	19
Non inscrits	21
- Titre et taille des commissions :	
Commission politique	29
Commission juridique	29
Commission économique et monétaire	29
Commission des Budgets	29
Commission des Affaires sociales et du Travail	29
Commission de l'Agriculture	29
Commission de la Politique régionale et des Transports	29
Commission de la Santé publique et de l'Environnement	29
Commission de l'Energie, de la Recherche et de la Technologie	29
Commission des Affaires culturelles et de la Jeunesse	29
Commission des Relations économiques extérieures	35
Commission du Développement et de la Coopération	35
- Composition du Bureau :	
12 membres	
dont :	
1 Néerlandais (président),	
2 Français,	
2 Allemands,	
2 Italiens,	
1 Anglais,	
1 Irlandais,	
1 Danois,	
1 Belge,	
1 Luxembourgeois.	

Samenstelling van het Europees Parlement
op 16 maart 1973.

- Totaal aantal parlementsleden	183
waarvan :	
Frankrijk	36
Duitsland	36
Italië	36
Verenigd Koninkrijk	21
Nederland	14
België	14
Ierland	10
Denemarken	10
Luxemburg	6
- Titel en omvang van de politieke fracties :	
Christen-democraten	52
Socialisten	46
Liberalen en aanverwanten	25
Europese conservatieven	20
Europese democratische unie	19
Niet ingeschreven	21
- Titel en omvang der commissies :	
Politieke Commissie	29
Juridische Commissie	29
Economische en Monetaire Commissie	29
Commissie der Begrotingen	29
Commissie voor Sociale Zaken en Arbeid	29
Commissie voor de Landbouw	29
Commissie voor het Gewestbeleid en het Vervoer	29
Commissie voor Volksgezondheid en Leefmilieu	29
Commissie voor Energie, Onderzoek en Technologie	29
Commissie voor Culturele Aangelegenheden en Jeugdproblemen	29
Commissie voor Externe Economische Betrekkingen	35
Commissie voor de Ontwikkeling en de Samenwerking	35
- Samenstelling van het Bureau :	
12 leden	
van wie :	
1 Nederlander (voorzitter),	
2 Fransen,	
2 Duitsers,	
2 Italianen,	
1 Engelsman,	
1 Ier,	
1 Deen,	
1 Belg,	
1 Luxemburger.	